

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 51

1. júla 2008

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

Nariadenie Komisie (ES) č. 621/2008 z 30. júna 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny..... 1

★ Nariadenie Komisie (ES) č. 622/2008 z 30. júna 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 773/2004, pokiaľ ide o vedenie konania o urovnaní v prípadoch kartelov ⁽¹⁾ 3

Nariadenie Komisie (ES) č. 623/2008 z 30. júna 2008, ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 1. júla 2008 6

SMERNICE

★ Smernica Komisie 2008/66/ES z 30. júna 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť bifenox, diflufenikan, fenoxaprop-P, fenpropidín a chinoklamín medzi účinné látky ⁽¹⁾ 9

★ Smernica Komisie 2008/67/ES z 30. júna 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/98/ES o vybavení námorných lodí ⁽¹⁾ 16

Cena: 18 EUR

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na druhej strane)

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné

Rady ministrov AKT – ES

2008/494/ES:

- ★ **Rozhodnutie Rady ministrov AKT – ES č. 1/2008 z 13. júna 2008 o revízii podmienok financovania v prípade krátkodobých výkyvov výnosov z vývozu** 63

Korigendá

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 620/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 386/2008, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky (Ú. v. EÚ L 168, 28.6.2008) 65

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 621/2008

z 30. júna 2008,

ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007 ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny ⁽²⁾, najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1580/2007 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní

Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 510/2008 (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 30. júna 2008, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	39,1
	MK	34,1
	TR	47,7
	ZZ	40,3
0707 00 05	JO	156,8
	MK	11,6
	TR	83,4
	ZZ	83,9
0709 90 70	JO	216,7
	TR	97,2
	ZZ	157,0
0805 50 10	AR	114,8
	IL	116,0
	US	72,2
	ZA	111,2
	ZZ	103,6
0808 10 80	AR	79,6
	BR	89,7
	CL	99,6
	CN	93,8
	NZ	115,6
	US	102,0
	UY	88,5
	ZA	86,8
	ZZ	94,5
0809 10 00	IL	121,6
	TR	198,9
	ZZ	160,3
0809 20 95	TR	362,6
	US	354,9
	ZZ	358,8
0809 30 10, 0809 30 90	CL	244,7
	IL	144,8
	ZZ	194,8
0809 40 05	IL	157,2
	ZZ	157,2

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 622/2008**z 30. júna 2008,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 773/2004, pokiaľ ide o vedenie konania o urovnaní v prípadoch kartelov****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

k námietkam, ktoré má Komisia v úmysle proti nim vzniesť, ako aj k ich možnej zodpovednosti za porušenie.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

(3) Ak Komisia zohľadní návrhy strán na urovanie vo vyhlásení o námietkach a strany vo svojich odpovediach potvrdia, že vyhlásenie o námietkach zodpovedá obsahu ich návrhov na urovanie, Komisii by malo byť po konzultácii s Poradným výborom pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 1/2003 umožnené pristúpiť k prijatiu rozhodnutia podľa článku 7 a článku 23 nariadenia (ES) č. 1/2003.

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 zmluvy ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33,

(4) Malo by sa preto zaviesť konanie o urovnaní, aby Komisia mohla rýchlejšie a efektívnejšie riešiť prípady kartelov. Komisia si ponecháva rozsiahlu diskrečnú právomoc stanoviť, v ktorých prípadoch možno považovať za vhodné preskúmať záujem strán zúčastniť sa na rozhovoroch o urovnaní, a takisto má právomoc rozhodnúť o tom, či sa do rozhovorov zapojí, ukončí ich, alebo uzavrie urovanie s konečnou platnosťou. Komisia sa teda môže kedykoľvek v priebehu konania rozhodnúť ukončiť rozhovory o urovnaní, a to vo veci celého predmetného prípadu alebo v súvislosti s jednou alebo viacerými konkrétnymi stranami. V tejto súvislosti sa môže zohľadňovať pravdepodobnosť dosiahnutia spoločného stanoviska týkajúceho sa rozsahu prípadných námietok so zúčastnenými stranami v primeranom časovom rámci vzhľadom na také faktory, akými je napríklad počet zúčastnených strán, predvídateľné sporné stanoviská v súvislosti s prisudzovaním zodpovednosti a rozsah, v akom sa napádajú fakty. Budú sa zohľadňovať vyhliadky na dosiahnutie procesnej efektívnosti vzhľadom na celkový pokrok dosiahnutý počas konania o urovnaní vrátane akýchkoľvek neodôvodnených zdržaní spojených so záťažou pri poskytovaní verzií dokumentov zo spisu, ktoré nemajú dôverný charakter. Takisto sa môžu zohľadniť aj iné faktory, ako napríklad prijatie možného precedentného rozhodnutia.

po uverejnení návrhu tohto nariadenia ⁽²⁾,

po konzultácii s Poradným výborom pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie,

keďže:

(1) Nariadenie Komisie (ES) č. 773/2004 zo 7. apríla 2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 a 82 Zmluvy o založení ES ⁽³⁾, stanovuje pravidlá týkajúce sa účasti dotknutých strán na takomto konaní.

(2) Strany konania môžu byť ochotné priznať svoju účasť na karteli, ktorý je v rozpore s článkom 81 zmluvy, ako aj svoju zodpovednosť za takúto účasť v prípade, ak dokážu dôvodne predvídať zamýšľané zistenia Komisie, pokiaľ ide o ich účasť na protiprávnom konaní a výšku možných pokút, a ak súhlasia s týmito zisteniami. V prípade potreby by malo byť Komisii umožnené sprístupniť týmto stranám námietky, ktoré má v úmysle proti nim vzniesť na základe dôkazov nachádzajúcich sa v spise, ako aj pokuty, ktoré by im mohli byť uložené. Prostredníctvom takéhoto včasného sprístupnenia by sa malo dotknutým stranám umožniť vyjadriť sa

(5) Sťažovatelia budú naďalej úzko zainteresovaní do konania o urovnaní a budú náležite písomne informovaní o povahe a predmete konania, čím sa im umožní vyjadriť ich stanoviská a tak sa podieľať na vyšetrovaní Komisie. V konkrétnom kontexte konaní o urovnaní by však poskytovanie verzie vyhlásenia o námietkach, ktorá nemá dôverný charakter, sťažovateľom neprispelo k cieľu, ktorým je umožniť sťažovateľom podieľať sa na vyšetrovaní Komisie, a mohlo by odradiť strany konania od spolupráce s Komisiou. Vzhľadom na túto skutočnosť by Komisia nemala mať povinnosť poskytovať verziu vyhlásenia o námietkach, ktorá nemá dôverný charakter, sťažovateľom.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1419/2006 (Ú. v. EÚ L 269, 28.9.2006, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 27, 27.10.2007, s. 48.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 18. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1792/2006 (Ú. v. EÚ L 362, 20.12.2006, s. 1).

- (6) Nariadenie (ES) č. 773/2004 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

môžu písomne uviesť, že sú ochotné zapojiť sa do rozhovorov o urovnaní na účely možného predloženia návrhov na urovanie. Komisia nie je povinná zohľadniť odpovede doručené po uplynutí stanovenej lehoty.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 773/2004 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 2 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia môže rozhodnúť začať konanie s cieľom prijať rozhodnutie podľa kapitoly III nariadenia (ES) č. 1/2003 kedykoľvek, avšak najneskôr k dátumu, keď vydá predbežné posúdenie uvedené v článku 9 ods. 1 daného nariadenia, vyhlásenie o námietkach alebo žiadosť, aby strany vyjadrili svoj záujem zapojiť sa do rozhovorov o urovnaní, alebo k dátumu uverejnenia oznámenia podľa článku 27 ods. 4 daného nariadenia, podľa toho, ktorý z týchto úkonov nastane skôr.“

2. V článku 6 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Ak Komisia vydá vyhlásenie o námietkach týkajúce sa záležitosti, v súvislosti s ktorou dostala sťažnosť, poskytne sťažovateľovi kópiu verzie vyhlásenia o námietkach, ktorá nemá dôverný charakter, okrem prípadu, keď sa uplatňuje konanie o urovnaní, v akom prípade písomne informuje sťažovateľa o povahe a predmete konania. Komisia takisto stanoví lehotu, počas ktorej sťažovateľ môže písomne oznámiť svoje stanovisko.“

3. V článku 10 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia informuje dotknuté strany o námietkach, ktoré boli proti nim vznesené. Vyhlásenie o námietkach sa oznámi písomne každej zo strán, voči ktorej boli námietky vznesené.“

4. Vkladá sa tento článok 10a:

„Článok 10a

Konanie o urovnaní v prípadoch kartelov

1. Po začatí konania podľa článku 11 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1/2003 Komisia stanoví lehotu, počas ktorej strany

V prípade, že dve alebo viac strán v rámci toho istého podniku prejavia ochotu zapojiť sa do rozhovorov o urovnaní podľa prvého pododseku, tieto strany vymenujú spoločných zástupcov, ktorí ich budú v rozhovoroch s Komisiou zastupovať. Pri stanovení lehoty uvedenej v prvom pododseku Komisia oznámi dotknutým stranám, že boli identifikované v rámci toho istého podniku len s cieľom umožniť im dosiahnuť súlad s týmto ustanovením.

2. Stranám, ktoré sa zúčastňujú na rokovaníach o urovnaní, môže Komisia poskytnúť tieto informácie:

a) námietky, ktoré má v úmysle proti nim vzniesť;

b) dôkazy použité na vznesenie námietok;

c) verzie všetkých dostupných dokumentov, ktoré nemajú dôverný charakter a ktoré sú v tom čase uložené v spise, a to do takej miery, do akej je žiadosť strany odôvodnená s cieľom umožniť jej, aby potvrdila svoje stanovisko vzhľadom na časové obdobie alebo akékoľvek iné aspekty týkajúce sa kartelu;

d) výšku možných pokút.

Tieto informácie sa považujú za dôverné voči tretím stranám okrem prípadu, keď Komisia vopred výslovne udelila povolenie na ich sprístupnenie.

V prípade, že sa v rozhovoroch o urovnaní pokročí, Komisia môže stanoviť lehotu, počas ktorej sa strany môžu zaviazat, že sa podrobia konaniu na urovanie, čo znamená, že predložia návrhy na urovanie, v ktorých budú uvedené výsledky rozhovorov o urovnaní a v ktorých strany priznajú svoju účasť na porušení článku 81 zmluvy, ako aj svoju zodpovednosť za porušenie. Predtým ako Komisia stanoví lehotu na predkladanie návrhov na urovanie, dotknuté strany majú na základe žiadosti právo na včasné poskytnutie informácií uvedených v článku 10a ods. 2 prvom pododseku. Komisia nie je povinná zohľadniť návrhy na urovanie doručené po uplynutí stanovenej lehoty.

3. Ak vyhlásenie o námietkach oznámené stranám zodpovedá obsahu ich návrhov na urovnanie, písomné odpovede dotknutých strán na vyhlásenie o námietkach v lehote stanovenej Komisiou potvrdia, že vyhlásenie o námietkach, ktoré im bolo adresované, zohľadňuje obsah ich návrhov na urovnanie. Komisia potom môže po konzultácii s Poradným výborom pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenie v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 1/2003 pristúpiť k prijatiu rozhodnutia podľa článku 7 a článku 23 nariadenia (ES) č. 1/2003.

4. Komisia sa môže kedykoľvek v priebehu konania rozhodnúť ukončiť rozhovory o urovaní, a to vo veci celého predmetného prípadu alebo v súvislosti s jednou alebo viacerými konkrétnymi stranami, ak sa domnieva, že je ohrozená procesná efektívnosť.“

5. V článku 11 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Komisia poskytne stranám, ktorým adresuje vyhlásenie o námietkach, príležitosť byť vypočuté ešte pred konzultáciou s poradným výborom uvedeným v článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1/2003.“

6. Článok 12 sa nahrádza takto:

„Článok 12

1. Komisia poskytne stranám, ktorým adresuje vyhlásenie o námietkach, príležitosť rozviesť svoje argumenty v rámci ústneho vypočutia, pokiaľ o to strany vo svojich písomných podaniach požiadajú.

2. Pri predkladaní svojich návrhov na urovnanie však strany Komisii potvrdia, že budú žiadať o možnosť rozviesť svoje argumenty v rámci ústneho vypočutia len v prípade, ak vyhlásenie o námietkach nebude zohľadňovať obsah ich návrhov na urovnanie.“

7. Do článku 15 sa vkladá tento odsek 1a:

„1a. Po začatí konania podľa článku 11 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1/2003 a s cieľom umožniť stranám, ktoré sú ochotné predložiť návrhy na urovnanie, tieto návrhy predložiť, Komisia na základe žiadosti a za predpokladu, že sú splnené podmienky stanovené v príslušných pododsekoch, sprístupní stranám dôkazy a dokumenty opísané v článku 10a ods. 2. Následne strany pri predkladaní svojich návrhov na urovnanie potvrdia Komisii, že po doručení vyhlásenia o námietkach budú žiadať o prístup k spisu len v prípade, že vyhlásenie o námietkach nebude zohľadňovať obsah ich návrhov na urovnanie.“

8. Článok 17 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„1. Pri stanovovaní lehôt uvedených v článku 3 ods. 3, článku 4 ods. 3, článku 6 ods. 1, článku 7 ods. 1, článku 10 ods. 2, článku 10a ods. 1, článku 10a ods. 2, článku 10a ods. 3 a článku 16 ods. 3 Komisia zohľadní tak čas potrebný na vypracovanie návrhu, ako aj naliehavosť prípadu.“;

b) odsek 3 sa nahrádza nasledujúcim textom:

„3. Lehoty uvedené v článku 4 ods. 3, článku 10a ods. 1, článku 10a ods. 2 a článku 16 ods. 3 trvajú minimálne dva týždne. Lehota uvedená v článku 3 ods. 3 trvá minimálne dva týždne s výnimkou návrhov na urovnanie, v prípade ktorých sa opravy musia uskutočniť do jedného týždňa. Lehota uvedená v článku 10a ods. 3 trvá minimálne dva týždne.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2008

Za Komisiu
Neelie KROES
členka Komisie

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 623/2008**z 30. júna 2008,****ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 1. júla 2008**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1249/96 z 28. júna 1996 o pravidlách na uplatňovanie (dovozné clá pre sektor obilnín) nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 1,

keďže:

- (1) V článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že dovozné clo na produkty patriace pod číselné znaky KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysokokvalitná pšenica obyčajná), 1002, ex 1005 okrem hybridných osív a ex 1007, okrem hybridov na siatie, je rovnaké ako intervenčná cena platná pre takéto výrobky pri dovoze zvýšená o 55 % a znížená o dovoznú cenu cíf uplatniteľnú na príslušnú zásielku. Toto clo však nesmie prekročiť colnú sadzbu uvedenú v Spoločnom colnom sadzobníku.
- (2) V článku 136 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že na účely výpočtu dovozného cla uvedeného v odseku 1 daného článku sa pre predmetné produkty pravidelne stanovujú reprezentatívne dovozné ceny cíf.

- (3) V súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96 sa na výpočet dovozného cla na produkty patriace pod číselné znaky KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysokokvalitná pšenica obyčajná), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90 použije reprezentatívna dovozná cena cíf, ktorá sa denne stanovuje podľa metódy ustanovenej v článku 4 uvedeného nariadenia.
- (4) Na obdobie od 1. júla 2008 by sa mali stanoviť dovozné clá, ktoré sa budú uplatňovať, až kým nezačnú platiť novo stanovené clá.
- (5) V súlade s nariadením Komisie (ES) č. 608/2008 z 26. júna 2008, ktorým sa dočasne pozastavuje uplatňovanie dovozného cla na niektoré obilniny v hospodárskom roku 2008/2009 ⁽³⁾, sa pozastavuje uplatňovanie niektorých ciel stanovených týmto nariadením,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Od 1. júla 2008 sú dovozné clá v sektore obilnín uvedené v článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu na základe podkladov uvedených v prílohe II.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 2008

Za Komisiu

Jean-Luc DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 510/2008 (Ú. v. EÚ L 149, 7.6.2008, s. 61).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 161, 29.6.1996, s. 125. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1816/2005 (Ú. v. EÚ L 292, 8.11.2005, s. 5).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 166, 27.6.2008, s. 19.

PRÍLOHA I

Dovozné clá na produkty uvedené v článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 uplatniteľné od 1. júla 2008

Kód KN	Opis tovaru	Dovozné clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICA tvrdá vysokej kvality	0,00 ⁽²⁾
	strednej kvality	0,00 ⁽²⁾
	nízkej kvality	0,00 ⁽²⁾
1001 90 91	PŠENICA mäkká, na siatie	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICA mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie	0,00 ⁽²⁾
1002 00 00	RAŽ	0,00 ⁽²⁾
1005 10 90	KUKURICA na siatie, iná ako hybrid	0,00
1005 90 00	KUKURICA, iná ako na siatie ⁽³⁾	0,00 ⁽²⁾
1007 00 90	CIROK zrná, iné ako hybrid na siatie	0,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ V prípade tovaru prichádzajúceho do Spoločenstva cez Atlantický oceán alebo cez Suezský kanál môže dovozca podľa článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1249/96 využiť zníženie cla o:

- 3 EUR/t, ak sa prístav vykládky nachádza v Stredozemnom mori,
- 2 EUR/t, ak sa prístav vykládky nachádza v Dánsku, Estónsku, Fínsku, Írsku, Litve, Lotyšsku, Poľsku, Spojenom kráľovstve, Švédsku alebo na atlantickom pobreží Pyrenejského polostrova.

⁽²⁾ V súlade s nariadením (ES) č. 608/2008 sa uplatňovanie tohto cla pozastavuje.

⁽³⁾ Dovoza môže využiť paušálnu zľavu 24 EUR/t, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 2 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1249/96.

PRÍLOHA II

Podklady výpočtu cieľ stanovených v prílohe I

16.6.2008-27.6.2008

1. Priemery za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96:

(EUR/t)

	Pšenica mäkká ⁽¹⁾	Kukurica	Pšenica tvrdá, vysoká kvalita	Pšenica tvrdá, stredná kvalita ⁽²⁾	Pšenica tvrdá, nízka kvalita ⁽³⁾	Jačmeň
Burza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kvotácia	259,01	187,53	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	282,92	272,92	252,92	157,14
Prémia – Záliv	—	8,73	—	—	—	—
Prémia – Veľké jazerá	27,11	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Pozitívna prémia 14 EUR/t zahrnutá [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].⁽²⁾ Negatívna prémia 10 EUR/t [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].⁽³⁾ Negatívna prémia 30 EUR/t [článok 4 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1249/96].

2. Priemery za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1249/96:

Náklady za prepravu: Mexický záliv–Rotterdam: 43,58 EUR/t

Náklady za prepravu: Veľké jazerá–Rotterdam: 48,70 EUR/t

SMERNICE

SMERNICA KOMISIE 2008/66/ES

z 30. júna 2008,

ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť bifenox, diflufenikan, fenoxaprop-P, fenpropidín a chinoklamín medzi účinné látky

(Text s významom pre EHP)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 6 ods. 1,

keďže:

(1) V nariadeniach Komisie (ES) č. 451/2000 ⁽²⁾ a (ES) č. 1490/2002 ⁽³⁾ sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania tretej etapy pracovného programu uvedeného v článku 8 ods. 2 smernice 91/414/EHS a ustanovuje sa zoznam účinných látok, ktoré sa majú posúdiť s cieľom ich možného zaradenia do prílohy I k smernici 91/414/EHS. Tento zoznam zahŕňa bifenox, diflufenikan, fenoxaprop-P, fenpropidín a chinoklamín.

(2) Vplyv týchto účinných látok na ľudské zdravie a životné prostredie bol posúdený v súlade s ustanoveniami uvedenými v nariadeniach (ES) č. 451/2000 a (ES) č. 1490/2002 pre rad použitých navrhnutých oznamovateľmi. Týmto nariadeniami sa takisto vymenúvajú spravodajské členské štáty, ktoré musia v súlade s článkom 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1490/2002 predložiť príslušné hodnotiace správy a odporúčania Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (European Food Safety Authority – EFSA). Pre bifenox bolo spravodajským členským štátom Belgicko a všetky príslušné informácie boli predložené 4. júla 2005. Pre diflufenikan bolo spravodajským člen-

ským štátom Spojené kráľovstvo a všetky príslušné informácie boli predložené 1. augusta 2005. Pre fenoxaprop-P bolo spravodajským členským štátom Rakúsko a všetky príslušné informácie boli predložené 2. mája 2005. Pre fenpropidín a chinoklamín bolo spravodajským členským štátom Švédsko a všetky príslušné informácie boli v prípade fenpropicinu predložené 24. júna 2005 a v prípade chinoklamínu 15. júna 2005.

(3) Hodnotiace správy boli partnersky preskúvané členskými štátmi a EFSA. Komisii boli tieto správy predložené vo forme vedeckých správ EFSA ⁽⁴⁾, a to 14. novembra 2007 v prípade chinoklamínu, 29. novembra 2007 v prípade bifenoxu a fenoxapropu-P a 17. decembra 2007 v prípade diflufenikanu a fenpropidínu. Tieto správy preskúmali členské štáty a Komisia v rámci Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat a boli finalizované 14. marca 2008 vo forme revízných správ Komisie týkajúcich sa bifenoxu, diflufenikanu, fenoxapropu-P, fenpropidínu a chinoklamínu.

(4) Z viacerých vykonaných preskúmaní vyplýva, že možno očakávať, že prípravky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú bifenox, diflufenikan, fenoxaprop-P, fenpropidín a chinoklamín, vo všeobecnosti spĺňajú požiadavky ustanovené v článku 5 ods. 1 písm. a) a b) smernice 91/414/EHS, najmä pokiaľ ide o použitia, ktoré boli preskúvané a podrobne opísané v revízných správach

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2008/45/ES (Ú. v. EÚ L 94, 5.4.2008, s. 21).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 55, 29.2.2000, s. 25. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1044/2003 (Ú. v. EÚ L 151, 19.6.2003, s. 32).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 224, 21.8.2002, s. 23. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1095/2007 (Ú. v. EÚ L 246, 21.9.2007, s. 19).

⁽⁴⁾ Vedecká správa EFSA (2007) 119, 1 – 84, Záver z partnerského preskúmania účinnej látky bifenox z hľadiska posúdenia rizika pesticídov (finalizovaná 29. novembra 2007).

Vedecká správa EFSA (2007) 122, 1 – 84, Záver z partnerského preskúmania účinnej látky diflufenikan z hľadiska posúdenia rizika pesticídov (finalizovaná 17. decembra 2007).

Vedecká správa EFSA (2007) 121, 1 – 76, Záver z partnerského preskúmania účinnej látky fenoxaprop-P z hľadiska posúdenia rizika pesticídov (finalizovaná 29. novembra 2007).

Vedecká správa EFSA (2007) 124, 1 – 84, Záver z partnerského preskúmania účinnej látky fenpropidín z hľadiska posúdenia rizika pesticídov (finalizovaná 17. decembra, revízia 29. januára 2008 s opravami nesprávnej kalkulácie pri posúdení vodného rizika).

Vedecká správa EFSA (2007) 117, 1 – 70, Záver z partnerského preskúmania účinnej látky chinoklamín z hľadiska posúdenia rizika pesticídov (finalizovaná 14. novembra 2007).

Komisie. Je preto vhodné tieto účinné látky zaradiť do prílohy I, aby sa zabezpečilo, že vo všetkých členských štátoch sa povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín, ktoré obsahujú tieto účinné látky, môžu udeľovať v súlade s ustanoveniami tejto smernice.

- (5) Bez toho, aby bol dotknutý tento záver, je vhodné získať ďalšie informácie o určitých špecifických bodoch. V článku 6 ods. 1 smernice 91/414/ES sa ustanovuje, že zaradenie látky do prílohy I môže podliehať určitým podmienkam. Preto je vhodné vyžadovať, aby bol bifenox predmetom ďalšieho testovania s cieľom potvrdiť posúdenie rizika pre spotrebiteľov a dlhodobého rizika pre bylinožravé cicavce a aby bol fenpropidín podrobený ďalšiemu testovaniu s cieľom potvrdiť posúdenie dlhodobého rizika pre bylinožravé a hmyzožravé vtáky a aby takéto štúdie predložili oznamovatelia.
- (6) Pred zaradením účinnej látky do prílohy I by mala byť poskytnutá primeraná lehota s cieľom umožniť členským štátom a zainteresovaným stranám pripraviť sa na splnenie nových požiadaviek, ktoré vyplývajú z tohto zaradenia.
- (7) Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti stanovené v smernici 91/414/EHS v dôsledku zaradenia účinnej látky do prílohy I, by sa po zaradení mala členským štátom poskytnúť lehota šiestich mesiacov na preskúmanie existujúcich povolení pre prípravky na ochranu rastlín s obsahom bifenoxu, diflufenikanu, fenoxapropu-P, fenpropidínu a chinoklamínu, aby sa zabezpečilo splnenie požiadaviek ustanovených v smernici 91/414/EHS, najmä v jej článku 13, a príslušných podmienok stanovených v prílohe I. Členské štáty by mali v prípade potreby zmeniť, nahradiť alebo odobrať existujúce povolenia v súlade s ustanoveniami smernice 91/414/EHS. Odchylné od uvedeného termínu by sa malo poskytnúť dlhšie obdobie na predloženie a posúdenie úplnej dokumentácie podľa prílohy III pre každý prípravok na ochranu rastlín a pre každé plánované použitie v súlade s jednotnými zásadami stanovenými v smernici 91/414/EHS.
- (8) Skúsenosti získané z predchádzajúcich zaradení účinných látok posúdených v rámci nariadenia Komisie (EHS) č. 3600/92 ⁽¹⁾ do prílohy I k smernici 91/414/EHS ukázali, že pri výklade povinností držiteľov existujúcich povolení môžu vzniknúť ťažkosti, pokiaľ ide o prístup k údajom. S cieľom predísť ďalším ťažkostiam sa preto zdá, že je potrebné objasniť povinnosti členských štátov, najmä povinnosť overiť, či držiteľ povolenia preukáže prístup k dokumentácii spĺňajúcej požiadavky prílohy II k uvedenej smernici. Týmto objasnením sa však neustanovujú žiadne nové povinnosti pre členské štáty ani držiteľov povolení v porovnaní so smernicami, ktoré boli doteraz prijaté a ktorými sa mení a dopĺňa príloha I.

(9) Preto je vhodné smernicu 91/414/EHS zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(10) Opatrenia ustanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Príloha I k smernici 91/414/EHS sa mení a dopĺňa tak, ako je stanovené v prílohe k tejto smernici.

Článok 2

Členské štáty prijímajú a uverejnia najneskôr do 30. júna 2009 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

Tieto ustanovenia uplatňujú od 1. júla 2009.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

Článok 3

1. V súlade so smernicou 91/414/EHS členské štáty v prípade potreby do 30. júna 2009 zmenia alebo odobrujú existujúce povolenia týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín s obsahom bifenoxu, diflufenikanu, fenoxapropu-P, fenpropidínu a chinoklamínu ako účinných látok.

Do tohto dátumu overia najmä to, či podmienky prílohy I k tejto smernici týkajúce sa bifenoxu, diflufenikanu, fenoxapropu-P, fenpropidínu a chinoklamínu sú splnené, s výnimkou tých, ktoré sú stanovené v časti B položky týkajúcej sa tejto účinnej látky, a či držiteľ povolenia má dokumentáciu spĺňajúcu požiadavky prílohy II k uvedenej smernici alebo má k nej prístup, v súlade s podmienkami článku 13 uvedenej smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 366, 15.12.1992, s. 10. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 416/2008 (Ú. v. EÚ L 125, 9.5.2008, s. 25).

2. Odchyľne od odseku 1 členské štáty prehodnotia každý povolený prípravok na ochranu rastlín s obsahom bifenoxu, diflufenikanu, fenoxapropu-P, fenpropidínu a chinoklamínu buď ako jedinej účinnej látky, alebo jednej z viacerých účinných látok, z ktorých všetky boli najneskôr do 31. decembra 2008 uvedené v prílohe I k smernici 91/414/EHS, a to v súlade s jednotnými zásadami ustanovenými v prílohe VI k smernici 91/414/EHS, na základe dokumentácie spĺňajúcej požiadavky prílohy III k tejto smernici a s prihliadnutím na časť B položiek v prílohe I k tejto smernici týkajúcich sa bifenoxu, diflufenikanu, fenoxapropu-P, fenpropidínu a chinoklamínu. Na základe tohto hodnotenia určia, či prípravok spĺňa podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b), c), d) a e) smernice 91/414/EHS.

Po tomto určení členské štáty postupujú takto:

- a) v prípade prípravku s obsahom bifenoxu, diflufenikanu, fenoxapropu-P, fenpropidínu a chinoklamínu ako jedinej účinnej látky v prípade potreby zmenia alebo odoberú povolenie najneskôr do 31. decembra 2012; alebo
- b) v prípade prípravku s obsahom niektorej z látok bifenox, diflufenikan, fenoxaprop-P, fenpropidín a chinoklamín ako

jednej z viacerých účinných látok v prípade potreby zmenia alebo odoberú povolenie do 31. decembra 2012 alebo do dátumu určeného na takúto zmenu alebo odobratie v príslušnej smernici alebo smerniciach, ktorými sa príslušná látka alebo látky dopĺňa(-jú) do prílohy I k smernici 91/414/EHS, podľa toho, ktorý z týchto dátumov nastane neskôr.

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť 1. januára 2009.

Článok 5

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 30. júna 2008

Za Komisiu

Androulla VASSILIOU

členka Komisie

PRÍLOHA

Na koniec tabuľky v prílohe I k smernici 91/414/EHS sa dopĺňa táto položka:

Číslo	Spoločný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota (1)	Účinnosť od	Zaradenie platí do	Osobitné ustanovenia
„186	Bifenox č. CAS 42576-02-3 č. CIPAC 413	metyl-5-(2,4-dichlórfenoxi)-2-nitrobenzoát	≥ 970 g/kg nečistoty: max. 3 g/kg 2,4-dichlórfenol max. 6 g/kg 2,4-dichlóroanisole	1. januára 2009	31. decembra 2018	ČASŤ A Povolené môžu byť len použitia ako herbicíd. ČASŤ B Na implementáciu jednotných zásad prílohy VI sa zohľadnia závery revíznej správy týkajúcej sa bifenoxu finalizovanej Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 14. marca 2008, a najmä jej dodatky I a II. Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť: — bezpečnosti operátorov a zabezpečiť, aby v podmienkach používania bolo predpísané používanie primeraných osobných ochranných prostriedkov, — vystaveniu spotrebiteľov účinkom reziduí bifenoxu prostredníctvom potravy v produktoch živočíšneho pôvodu a nasledujúcich striedajúcich sa plodinách. Príslušné členské štáty žiadajú predloženie: — informácií o reziduách bifenoxu a jeho metabolitu kyselina hydroxybifenoxová v potravinách živočíšneho pôvodu a o reziduách bifenoxu v striedajúcich sa plodinách, — informácie, ktoré pomôžu pri riešení dlhodobého rizika pre bylinožravé cicavce, ktoré vyplýva z používania bifenoxu. Zabezpečiť, aby oznamovateľ poskytol takéto potvrdzujúce údaje a informácie Komisii do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Číslo	Spoločný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota (1)	Účinnosť od	Zaradenie platí do	Osobitné ustanovenia
187	Diflufenikan č. CAS 83164-33-4 č. CIPAC 462	2',4'-difluór-2-(α,α -trifluór- <i>m</i> -tolyl- <i>oxy</i>) nikotínamid	≥ 970 g/kg	1. januára 2009	31. decembra 2018	ČASŤ A Povolené môžu byť len použitia ako herbicíd. ČASŤ B Na implementáciu jednotných zásad prílohy VI sa zohľadnia závery revíznej správy týkajúcej sa diflufenikanu finalizovanej Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 14. marca 2008, a najmä jej dodatky I a II. Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť: — ochrane vodných organizmov. V prípade potreby sa uplatňujú opatrenia na zníženie rizika ako napr. ochranné zóny, — ochrane necieľových rastlín. V prípade potreby sa uplatňujú opatrenia na zníženie rizika ako napr. ochranné zóny bez postreku v rámci poľa.
188	Fenoxaprop-P č. CAS 113158-40-0 č. CIPAC 484	kyselina (R)-2[4-[(6-chlór-2-benzoxazolyl)oxy]-fenoxy]-propánová	≥ 970 g/kg	1. januára 2009	31. decembra 2018	ČASŤ A Povolené môžu byť len použitia ako herbicíd. ČASŤ B Na uplatňovanie jednotných zásad prílohy VI sa zohľadňujú závery revíznej správy pre fenoxaprop-P, najmä jej dodatkov I a II v konečnom znení Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 14. marca 2008. Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť: — bezpečnosti operátorov a zabezpečiť, aby v podmienkach používania bolo predpísané používanie primeraných osobných ochranných prostriedkov, — ochrane necieľových rastlín, — prítomnosti safenera mefenpyr-dietyl vo formulovaných výrobkoch, pokiaľ ide o vystavenie operátora, pracovníka alebo inej prítomnej osoby, — perzistencii tejto látky a niektorých jej degradačných produktov v chladnejších zónach a oblastiach, kde môžu vzniknúť anaeróbne podmienky. V prípade potreby by mali podmienky povolenia zahŕňať opatrenia na zníženie rizika.

Číslo	Spoločný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Účinnosť od	Zaradenie platí do	Osobitné ustanovenia
189	Fenpropidín č. CAS 67306-00-7 č. CIPAC 520	(R,S)-1-[3-(4-tert-butylfeny)-2-methylpropyl]-piperidín	≥ 960 g/kg (racemát)	1. januára 2009	31. decembra 2018	ČASŤ A Povolené môžu byť len použitia ako fungicíd. ČASŤ B Na implementáciu jednotných zásad prílohy VI sa zohľadnia závery revíznej správy týkajúcej sa fenpropidínu finalizovanej Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 14. marca 2008, a najmä jej dodatky I a II. Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť: — bezpečnosti operátora a pracovníka a zabezpečiť, aby v podmienkach používania bolo predpísané používanie primeraných osobných ochranných prostriedkov, — ochrane vodných organizmov a musia zabezpečiť, aby podmienky v povolení v prípade potreby zahŕňali ochranné opatrenia na zníženie rizika ako napr. ochrannú zónu. Príslušné členské štáty žiadajú predloženie: — informácií, ktoré pomôžu pri ďalšom riešení dlhodobého rizika pre bylinožravé a hmyzožravé vtáky, ktoré vyplýva z používania fenpropidínu. Zabezpečia, aby oznamovateľ poskytol takéto potvrdzujúce údaje a informácie Komisii do dvoch rokov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice.

Číslo	Spoločný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Účinnosť od	Zaradenie platí do	Osobitné ustanovenia
190	chinoklamín č. CAS 2797-51-5 č. CIPAC 648	2-amino-3-chlór-1,4-naftochinón	≥ 965 g/kg nečistoty: dichlór (2,3-dichlór-1,4-nafto- chinón) max. 15 g/kg	1. januára 2009	31. decembra 2018	ČASŤ A Povolené môžu byť len použitia ako herbicíd. ČASŤ B Pri posudzovaní žiadostí o povolenie prípravkov na ochranu rastlín, ktoré obsahujú chinoklamín, na iné použitia ako na okrasné rastliny alebo výpestky, členské štáty venujú osobitnú pozornosť kritériám stanoveným v článku 4 ods. 1 písm. b) a zabezpečia, aby pred udelením takéhoto povolenia boli poskytnuté všetky potrebné údaje a informácie. Na implementáciu jednotných zásad prílohy VI sa zohľadnia závery revíznej správy týkajúcej sa chinoklamínu finalizovanej Stálym výborom pre potravinový reťazec a zdravie zvierat 14. marca 2008, a najmä jej dodatky I a II. Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť: — bezpečnosti operátora, pracovníka a inej prítomnej osoby a zabezpečiť, aby v podmienkach používania bolo predpísané používanie primeraných osobných ochranných prostriedkov, — ochrane vodných organizmov, — ochrane vtáctva a malých cicavcov. Podmienky použitia by v prípade potreby mali zahŕňať opatrenia na zníženie rizika.

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti o totožnosti a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

SMERNICA KOMISIE 2008/67/ES**z 30. júna 2008,****ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/98/ES o vybavení námorných lodí****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

Príloha A k smernici 96/98/ES sa nahrádza prílohou k tejto smernici.

so zreteľom na smernicu Rady 96/98/ES z 20. decembra 1996 o vybavení námorných lodí ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 17,

keďže:

Článok 2

Ak bolo zariadenie uvedené v prílohe A.1 pod záhlavím Názov položky ako „nová položka“ alebo prenesené do prílohy A.1 z prílohy A.2 vyrobené pred dátumom uvedeným v článku 3 ods. 1 v súlade s postupom typového schválenia, ktorý na území členského štátu platil pred týmto dátumom, takéto zariadenie je možné umiestňovať na trh a na palubu lode Spoločenstva počas dvoch rokov nasledujúcich po uvedenom dátume.

(1) Na účely smernice 96/98/ES medzinárodné dohovory a skúšobné normy sa uplatňujú v aktualizovanej verzii.

(2) Keďže zmeny a doplnenia medzinárodných dohovorov a uplatniteľných skúšobných noriem nadobudli účinnosť 1. júla 2002, keď bola posledný raz zmenená a doplnená smernica 96/98/ES, tieto zmeny a doplnenia by sa mali v záujme jasnosti začleniť do tejto smernice.

Článok 3**Transpozícia**

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr do 21. júla 2009 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne oznámia Komisii znenie uvedených ustanovení a tabuľku zhody medzi uvedenými ustanoveniami a touto smernicou.

Členské štáty uplatňujú tieto predpisy od 21. júla 2009.

(3) Medzinárodná námorná organizácia a európske organizácie pre normalizáciu prijali normy vrátane podrobných skúšobných noriem pre rad položiek, ktoré sú v zozname A.2 k smernici 96/98/ES alebo ktoré sa považujú za relevantné z hľadiska tejto smernice. Preto by sa takéto položky mali začleniť do prílohy A.1 alebo premiestniť do tejto prílohy z prílohy A.2.

(4) Smernica 96/98/ES by sa mala preto zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

(5) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom COSS (Výboru pre bezpečnosť na mori), ktorý bol zriadený nariadením 2002/84/ES Európskeho parlamentu a Rady,

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 46, 17.2.1997, s. 25. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/84/ES (Ú. v. ES L 324, 29.11.2002, s. 53).

Článok 4

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 5

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 30. júna 2008

Za Komisiu
Jacques BARROT
podpredseda

PRÍLOHA

„PRÍLOHA A

Zoznam skratiek

nar., nariadenie.

obež., obežník.

rez., rezolúcia.

COLREG, Dohovor o medzinárodných Pravidlách pre zabránenie zrážkam na mori.

COMSAR, podvýbor Medzinárodnej námornej organizácie pre rádiokomunikácie a vyhľadávanie a zachraňovanie.

EN, Európska norma.

ETSI, Európsky inštitút pre telekomunikačné normy.

ICAO, Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo.

IEC, Medzinárodná elektrotechnická komisia.

IMO, Medzinárodná námorná organizácia.

ISO, Medzinárodná organizácia pre normalizáciu.

ITU, Medzinárodná telekomunikačná únia.

Kódex FSS, medzinárodný kódex pre požiarne bezpečnostné systémy.

Kódex FTP, medzinárodný kódex pre použitie postupov požiarnych testov.

Kódex HSC, kódex o vysokorýchlostných plavidlách.

Kódex IBC, medzinárodný kódex pre prepravu chemikálií ako hromadného tovaru.

LSA, záchranný prostriedok.

MARPOL, Medzinárodný dohovor o zabránení znečisťovaniu z lodí.

MEPC, Výbor pre ochranu morského prostredia.

MSC, Výbor bezpečnosti námornej dopravy.

SOLAS, Medzinárodný dohovor o bezpečnosti života na mori.

PRÍLOHA A.1

ZARIADENIA, PRE KTORÉ V MEDZINÁRODNÝCH NÁSTROJOCH UŽ EXISTUJÚ PODROBNÉ TESTOVACIE NORMY

Poznámky platné pre celú prílohu A.1

- a) Všeobecné informácie: okrem špeciálne uvedených testovacích noriem, sú v uplatňovateľných požiadavkách medzinárodných dohovorov a príslušných rezolúciách a obežníkoch IMO rôzne ustanovenia, ktorých dodržanie sa musí overiť počas typovej skúšky (typového schválenia), ako je to uvedené v moduloch posudzovania zhody v prílohe B;
- b) Stĺpec 5: keď sa citujú rezolúcie IMO, uplatňovateľné sú len testovacie normy obsiahnuté v príslušných častiach príloh k rezolúciám a nie ustanovenia samotných rezolúcií;
- c) Stĺpec 5: Medzinárodné dohovory a skúšobné normy sa uplatňujú v aktualizovanej verzii. Na účely správnej identifikácie príslušných noriem sa musí v testovacích správach, osvedčeniach o zhode a vyhláseniach o zhode určiť špecifická použitá testovacia norma a jej verzia.
- d) Stĺpec 5: ak dve sady identifikačných noriem sú oddelené slovom „alebo“, každá sada musí spĺňať všetky testovacie požiadavky tak, aby to zodpovedalo výkonnostným normám IMO. Tým je testovanie položky podľa jednej z týchto sád dostatočné na preukázanie zhody s požiadavkami príslušných medzinárodných nástrojov. Naopak, ak sa použijú iné oddeľovače (čiarka), uplatňujú sa všetky uvedené referencie.
- e) Stĺpec 6: ak je uvedený modul H, chápe sa to ako modul H plus osvedčenie o skúške projektu.
- f) Požiadavky stanovené v tejto prílohe platia bez toho, aby boli dotknuté dopravné požiadavky v medzinárodných dohovoroch.

1. Záchranné prostriedky

č.	Názov položky	Nariadenie SOLAS 74, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy SOLAS 74 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.1/1.1	Záchranné kolesá	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/7 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, II — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.2	Svetlá označujúce polohu pre záchranné prostriedky: — pre záchranné plavidlá a pohotovostné člny — pre záchranné kolesá — pre záchranné vesty	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/7 — nar. III/22 — nar. III/26 — nar. III/32 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) II, IV — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 885 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) (okrem požiadaviek na batérie špecifikovaných v EN 394(1993), ktoré sa týkajú len svetiel pre záchranné vesty).	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/1.3	Záchranné kolesá so samočinnými dymovými signálmi	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/7 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, II — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.4	Záchranné vesty	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/7 — nar. III/22 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, II — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 922 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) (okrem požiadaviek na batérie špecifikovaných v EN 394(1993), ktoré sa týkajú len svetiel pre záchranné vesty).	B + D B + E B + F
A.1/1.5	Potápačské obleky a obleky na ochranu proti nepriaznivému počasiu, ktoré nie sú klasifikované ako záchranné vesty: — izolované alebo neizolované	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/7 — nar. III/22 — nar. III/32 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, II — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) — EN ISO 15027-3 (2002).	B + D B + E B + F
A.1/1.6	Potápačské obleky a obleky na ochranu proti nepriaznivému počasiu klasifikované ako záchranné vesty: — izolované alebo neizolované	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/7 — nar. III/22 — nar. III/32 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, II — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) — EN ISO 15027-3 (2002).	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/1.7	Tepelné ochranné prostriedky	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/22 — nar. III/32 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, II — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.8	Padákové svetlice (pyrotechnické)	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/6 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, II — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.9	Ručné svetlice (pyrotechnické)	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, II — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.10	Plávajúce dymové signály (pyrotechnické)	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/34 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, II — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.11	Prístroj na hádzanie lana (pyrotechnický)	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/18 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, VII — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/1.12	Nafukovacie záchranné plte	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/13 — nar. III/21 — nar. III/26 — nar. III/31 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 811 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.13	Pevné záchranné plte	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/21 — nar. III/26 — nar. III/31 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 811 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) — IMO MSC/obež. 1006	B + D B + E B + F
A.1/1.14	Automaticky samovyrovňavacie záchranné plte	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/26 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 809 vrátane dod. 1 — IMO MSC/obež. 811 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) — IMO MSC/obež. 809 vrátane dod. 1 — IMO MSC/obež. 1006	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/1.15	Obojstranne použiteľné záchranné plte s ochrannou strieškou	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/26 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8, príloha 10 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8, príloha 11 — IMO MSC/obež. 809 vrátane dod. 1 — IMO MSC/obež. 811 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) — IMO MSC/obež. 809 vrátane dod. 1 — IMO MSC/obež. 1006	B + D B + E B + F
A.1/1.16	Voľne plávajúce mechanizmy pre záchranné plte, hydrostatické uvoľňovacie jednotky	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/13 — nar. III/26 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 811 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.17	Záchranné člny	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/21 — nar. III/31 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) — IMO MSC/obež. 1006	B + D B + F G
A.1/1.18	Pevné pohotovostné člny	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/21 — nar. III/31 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, V — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) — IMO MSC/obež. 1006	B + D B + F G

1	2	3	4	5	6
A.1/1.19	Nafukovacie pohotovostné člny	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/21 — nar. III/31 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, V — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) — ISO 15372 (2000)	B + D B + F G
A.1/1.20	Rýchle pohotovostné člny	— nar. III/4	— nar. III/26 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, V — IMO MSC/obež. 809 vrátane dod. 1 — IMO MSC/obež. 980 — IMO MSC/obež. 1016 — IMO MSC/obež. 1094	— rez. IMO MSC.81(70) — IMO MSC/obež. 1006 — ISO 15372 (2000)	B + D B + F G
A.1/1.21	Spúšťacie zariadenia využívajúce sklon (davits)	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/23 — nar. III/33 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, VI — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F G
A.1/1.22	Voľne plávajúce spúšťacie zariadenia pre záchranné plavidlá	Presunuté do A.2/1.3			
A.1/1.23	Spúšťacie zariadenia pre záchranné člny spúšťané voľným pádom	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/16 — nar. III/23 — nar. III/33 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, VI — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F G

1	2	3	4	5	6
A.1/1.24	Spúšťacie zariadenia pre záchranné plte (Davits)	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/12 — nar. III/16 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, VI — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F G
A.1/1.25	Spúšťacie zariadenia pre rýchle pohotovostné člny (Davits)	— nar. III/4	— nar. III/26 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, VI — IMO MSC/obež. 809 vrátane dod. 1 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F G
A.1/1.26	Uvoľňovací mechanizmus pre — záchranné člny, pohotovostné člny a — záchranné plte, ktoré sa spúšťajú voľným pádom	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/16 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV, VI — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.27	Lodné evakuačné systémy	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/15 — nar. III/26 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, VI — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + F G
A.1/1.28	Záchranné prostriedky	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/26 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, VI — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70) — IMO MSC/obež. 810	B + D B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/1.29	Naloďovacie rebríky	Presunuté do A.2/1.4			
A.1/1.30	Odzrazové materiály	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO A.658(16)	B + D B + E B + F
A.1/1.31	Obojsmerný VHF rádiatefónny prístroj pre záchranné plavidlá	Presunuté do A.1/5.17 a A.1/5.18			
A.1/1.32	Radarový transpondér 9 GHz (SART)	Presunuté do A.1/4.18			
A.1/1.33	Radarový reflektor pre záchranné člny a pohotovostné člny	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV, V — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — rez. IMO MSC.164(78) — IMO MSC/obež. 980	— EN ISO 8729 (1998)	B + D B + E B + F G
A.1/1.34	Kompas pre záchranné člny a pohotovostné člny	Presunuté do A.1/4.23			
A.1/1.35	Prenosné hasiace zariadenie pre záchranné člny a pohotovostné člny	Presunuté do A.1/3.38			
A.1/1.36	Hnací motor pre záchranné/pohotovostné člny	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/34 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) IV, V	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.37	Hnací mimopalubný motor pre záchranné člny	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/34 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) V	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F
A.1/1.38	Pátracie svetlomety používané v záchranných a pohotovostných člnoch	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV, V — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/1.39	Otvorené obojstranne použiteľné záchranné plte	— nar. III/4 — nar. X/3	— rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8, príloha 10 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8, príloha 11 — IMO MSC/obež. 980	— rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) príloha 10 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) príloha 11	B + D B + F
A.1/1.40	Mechanický výťah pre lodivodov	— nar. V/23	— nar. V/23 — rez. IMO A.889(21) — IMO MSC/obež. 773 — IMO MSC/obež. 980	— ISO 799 (2004)	B + D B + E B + F
A.1/1.41 (Nová položka)	Navijaky pre záchranné plavidlá a pohotovostné člny	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/16 — nar. III/17 — nar. III/23 — nar. III/24 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, VI — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8	— rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) — rez. IMO MSC.81(70)	B + D B + E B + F G
A.1/1.42 (Nová položka)	Pilotný rebrík	— nar. V/23 — nar. X/3	— nar. V/23 — rez. IMO A.889(21) — rez. IMO MSC/obež. 528/rev.1	— rez. IMO A.889(21)	B + D B + E B + F G

2. Zariadenia na zabránenie znečisťovania mora

č.	Názov položky	Nariadenie MARPOL 73/78, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy MARPOL 73/78 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.1/2.1	Zariadenie na filtrovanie oleja (pre obsah oleja s výtokom do 15 p.p.m)	— príloha I, nar. 16 ods. 4 — príloha I, nar. 16 ods. 5 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 14.6 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 14.7	— príloha I, nar. 16(1) — príloha I, nar. 16(2) — zmenená a doplnená príloha I, nar. 14.1 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 14.2 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 14.3	— rez. IMO MEPC.60(33) — rez. IMO MEPC.107(49)	B + D B + E B + F
A.1/2.2	Detektory styku oleja a vody	— príloha I, nar. 15 ods. 3 písm. b — zmenená a doplnená príloha I, nar. 32	— príloha I, nar. 15 ods. 3 písm. b — zmenená a doplnená príloha I, nar. 32	— rez. IMO MEPC.5(XIII)	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/2.3	Prístroj na meranie obsahu oleja	— príloha I, nar. 16 ods. 5 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 14.7 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 14.7	— príloha I, nar. 16 ods. 1 a 2 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 14.1 a 14.2	— rez. IMO MEPC.60(33) — rez. IMO MEPC.107(49)	B + D B + E B + F
A.1/2.4	Upravovacie jednotky určené na pripojenie k existujúcemu zariadeniu na oddeľovanie vody s obsahom oleja (pre obsah oleja s výtokom do 15 p.p.m)	Položka sa vypúšťa			
A.1/2.5	Monitorovací a kontrolný systém vypúšťania oleja pre ropné cisternové lode	— príloha I, nar. 15 ods. 3 písm. a — zmenená a doplnená príloha I, nar. 31.2 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 31.3	— príloha I, nar. 15 ods. 3 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 31.2 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 31.3 — zmenená a doplnená príloha I, nar. 31.4	— rez. IMO MEPC.108(49)	B + D B + E B + F
A.1/2.6	Odpadové systémy	— príloha IV, nar. 9	— zmenená a doplnená príloha IV, nar. 9	— rez. IMO MEPC.2(VI)	B + D B + E B + F
A.1/2.7	Palubné spaľovacie pece	— príloha VI, nar. 16 ods. 2 písm. a — príloha VI, nar. 16	— príloha VI, nar. 16 ods. 2 písm. a — príloha VI, nar. 16	— rez. IMO MEPC.76(40)	B + D B + E B + F G

3. Zariadenia požiarnej ochrany

č.	Názov položky	Nariadenie SOLAS 74, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy SOLAS 74 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.1/3.1	Základné palubné obloženie	— nar. II-2/4 — nar. II-2/6 — nar. X/3	— nar. II-2/4 — nar. II-2/6 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO A.653(16) — rez. IMO A.687(17) — rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — IMO MSC/obež. 916 — IMO MSC/obež. 1004	B + D

1	2	3	4	5	6
A.1/3.2	Prenosné hasiace prístroje	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 4	— nar. II-2/10 — nar. II-2/19 — nar. II-2/20 — rez. IMO A.951(23) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 4	— EN 3-3 (1994) — EN 3-6 (1995) vrátane A.1 (1999) — EN 3-7 (2004)	B + D B + E B + F
A.1/3.3	Protipožiarne vybavenie: ochranný odev (ochrana proti vysokým teplotám)	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— EN 469 (2006) — EN 531 (1995) — EN 531/A1 (1998) — EN 1486 (1996) alebo — ISO 15538 (2001)	B + D B + E B + F
A.1/3.4	Protipožiarne vybavenie: čížmy	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— EN ISO 20344 (2004) — EN ISO 20345 (2004)	B + D B + E B + F
A.1/3.5	Protipožiarne vybavenie: rukavice	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— EN 659 (2003) — EN 60903 (2002) (pre vodičnosť)	B + D B + E B + F
A.1/3.6	Protipožiarne vybavenie: prilba	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— EN 443 (1997)	B + D B + E B + F
A.1/3.7	Samoplniaci dýchací prístroj so stlačeným vzduchom Poznámka: Pri nehodách zapríčinených nebezpečným nákladom sa vyžaduje použitie typu masky s pretlakom.	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— EN 136 (1998) — EN 137 (2007)	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/3.8	Dýchací prístroj pre protidymovú prilbu alebo protidymovú masku Poznámka: Pri nehodách zapríčinených nebezpečným nákladom sa vyžaduje použitie typu masky s pretlakom.	— nar. X/3 Poznámka: Táto položka nie je zahrnutá do novej kapitoly II-2 predpisov [rez. IMO MSC.99(73)] alebo kódex FSS [rez. IMO MSC.98 (73)].	— rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— EN 14593-1 (2005) — EN 14593-2 (2005) — EN 14594 (2005)	B + D B + E B + F
A.1/3.9	Komponenty kropiacich systémov pre ubytovacie priestory, obslužné priestory a riadiace stanice ekvivalentné systémom uvedeným v nariadení SOLAS 74 II-2/12 (s obmedzením na trysky a ich výkonnosť)	— nar. II-2/7 — nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 8	— nar. II-2/7 — nar. II-2/9 — nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 8	— rez. IMO A.800(19)	B + D B + E B + F G
A.1/3.10	Trysky pre napevno zabudované tlakové vodné rozprašovacie hasiace systémy pre strojovne	Presunuté do A.2/3.11			
A.1/3.11	Deliace plochy tried „A“ a „B“, odolnosť voči ohňu — Deliace plochy triedy A — Deliace plochy triedy B	Deliace plochy triedy A — nar. II-2/3.2 Deliace plochy triedy B — nar. II-2/3.4	— nar. II-2/9 a Deliace plochy triedy A — nar. II-2/3.2 Deliace plochy triedy B — nar. II-2/3.4	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — IMO MSC/obež. 1120	B + D B + E B + F
A.1/3.12	Zariadenia brániace prechodu nádrží ropných cisternových lodí	— nar. II-2/4 — nar. II-2/16	— nar. II-2/4 — nar. II-2/16	— EN 12874 (2001) — ISO 15364 (2000) — IMO MSC/obež. 677 — IMO MSC/obež. 1009	B + F
A.1/3.13	Nehorľavé materiály	— nar. II-2/3 — nar. X/3	— nar. II-2/3 — nar. II-2/5 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — IMO MSC/obež. 1120	B + D B + E B + F
A.1/3.14	Neocelové materiály použité v potrubí prechádzajúcom deliacimi plochami tried „A“ alebo „B“	— nar. II-2/9	— nar. II-2/9	— rez. IMO A.754(18) — rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — IMO MSC/obež. 1120	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/3.15	Neocel'ové materiály použité v potrubí dopravujúcom naftu alebo vykurovaciu naftu — potrubie a armatúry — ventily — zostavy ohybného potrubia	— nar. II-2/4 — nar. X/3	— nar. II-2/4 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7, 10 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7.10	— rez. IMO A.753(18) — ISO 15540 (1999) — ISO 15541 (1999)	B + D B + E B + F
A.1/3.16	Požiarné dvere	— nar. II-2/9	— nar. II-2/9	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — IMO MSC/obež. 1120	B + D B + E B + F G
A.1/3.17	Komponenty riadiaceho systému požiarnych dverí Poznámka: Ak sa v 2. stĺpci používa termín „systémové komponenty“, môže to znamenať, že na zabezpečenie plnenia medzinárodných požiadaviek sa vyžaduje skúška jedného komponentu, skupiny komponentov alebo celého systému.	— nar. II-2/9 — nar. X/3	— nar. II-2/9 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP)	B + D B + E B + F
A.1/3.18	Povrchové materiály a podlahové krytiny s nízkymi vlastnosťami šírenia ohňa — dekoračné obklady, — náterové systémy — podlahové krytiny — izolačné kryty potrubia — adhezíva použité pri výrobe deliacich plôch triedy „B“ a „C“ — horľavé kanály	— nar. II-2/3 — nar. II-2/5 — nar. II-2/6 — nar. II-2/9 — nar. X/3	— nar. II-2/3 — nar. II-2/5 — nar. II-2/6 — nar. II-2/9 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — IMO MSC/obež. 916 — IMO MSC/obež. 1004 — IMO MSC/obež. 1036, — IMO MSC/obež. 1120, — ISO 1716 (2002) Poznámka: Ak sa požaduje, aby mal povrchový materiál určitú maximálnu výhrevnosť, bude meraná v súlade s ISO 1716.	B + D B + E B + F
A.1/3.19	Závesy, záclony a iné závesné textilné materiály a povlaky (Názov zodpovedá požiadavkám SOLAS)	— nar. II-2/3 — nar. II-2/9 — nar. X/3	— nar. II-2/3 — nar. II-2/9 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP)	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/3.20	Čalúnený nábytok (Názov zodpovedá požiadavkám SOLAS)	— nar. II-2/3 — nar. II-2/5 — nar. II-2/9 — nar. X/3	— nar. II-2/3 — nar. II-2/5 — nar. II-2/9 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP)	B + D B + E B + F
A.1/3.21	Posteľná bielizeň (Názov zodpovedá požiadavkám SOLAS)	— nar. II-2/3 — nar. II-2/9 — nar. X/3	— nar. II-2/3 — nar. II-2/9 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP)	B + D B + E B + F
A.1/3.22	Požiarne klapky	— nar. II-2/9	— nar. II-2/9	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — IMO MSC/obež. 1120	B + D B + E B + F
A.1/3.23	Nehorľavé kanály vedúce cez deliace plochy triedy „A“	Presunuté do A.1/3.26			
A.1/3.24	Elektrické káble prechádzajúce cez deliace plochy triedy „A“	Presunuté do A.1/3.26			
A.1/3.25	Ohňovzdorné hranaté a okrúhle lodné okná triedy „A“ a „B“	— nar. II-2/9	— nar. II-2/9 — IMO MSC/obež. 847 — IMO MSC/obež. 1120	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — IMO MSC/obež. 1004 — IMO MSC/obež. 1036 — IMO MSC/obež. 1120	B + D B + E B + F
A.1/3.26	Priechody cez deliace plochy triedy „A“, cez ktoré prechádzajú — trasy elektrických káblov — potrubia, šachty, kanály atď.	— nar. II-2/9	— nar. II-2/9	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — IMO MSC/obež. 1120	B + D B + E B + F
A.1/3.27	Priechody cez deliace plochy triedy „B“, cez ktoré prechádzajú — trasy elektrických káblov — potrubia, šachty, kanály atď.	— nar. II-2/9	— nar. II-2/9	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — IMO MSC/obež. 1120	B + D B + E B + F
A.1/3.28	Kropiace systémy (limitované na hlavice rozprašovača)	— nar. II-2/7 — nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 8	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 8	— ISO 6182-1 (2004) alebo — EN 12259-1 (1999)	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/3.29	Požiarne hadice	— nar. II-2/10 — nar. X/3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— EN 14540 (2004)	B + D B + E B + F
A.1/3.30	Prenosné prístroje na kyslíkovú analýzu a na zisťovanie plynu	— nar. II-2/4 — nar. VI/3	— nar. II-2/4 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 15	— EN 60945 (2002) — IEC 60092-504 (2001) — IEC 60533 (1999) a podľa potreby buď a) Kategória 1: (bezpečný priestor): — EN 50104 (2002) vrátane Amd. 2004 kyslík, — EN 61779-1 (2000) — EN 61779-4 (2000) b) Kategória 2: (výbušné plyné prostredia): — EN 50104 (2002) vrátane Amd. 2004 kyslík, — EN 61779-1 (2000) — EN 61779-4 (2000) — IEC 60079-0 (2004) — IEC 60079-1 (2003) — IEC 60079-10 (2002) — IEC 60079-11 (2006) — IEC 60079-15 (2005) — IEC 60079-26 (2006)	B + D B + E B + F
A.1/3.31	Trysky pre napevno inštalované kropiace systémy pre vysokorýchlostné plavidlá (HSC)	— nar. X/3	— IMO MSC/obež. 912 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO MSC.44(65)	B + D B + E B + F G
A.1/3.32	Materiály (okrem nábytku) zamedzujúce horeniu pre vysokorýchlostné plavidlá	— nar. X/3	— rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP)	B + D B + E B + F
A.1/3.33	Materiály zamedzujúce horeniu na nábytok pre vysokorýchlostné plavidlá	— nar. X/3	— rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP)	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/3.34	Ohňovzdorné deliace plochy pre vysokorychlostné plavidlá	— nar. X/3	— rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP)	B + D B + E B + F
A.1/3.35	Požiarné dvere na vysokorychlostných plavidlách	— nar. X/3	— rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO A.754(18) — rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP)	B + D B + E B + F
A.1/3.36	Požiarné klapky na vysokorychlostných plavidlách	— nar. X/3	— rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO A.754(18) — rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP)	B + D B + E B + F
A.1/3.37	Priechody cez ohňovzdorné deliace plochy na vysokorychlostných plavidlách — trasy elektrických káblov — potrubia, šachty, kanály atď.	— nar. X/3	— rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— rez. IMO A.754(18) — rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP)	B + D B + E B + F
A.1/3.38	Prenosné hasiace zariadenie pre záchranné člny a pohotovostné člny	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/34 — rez. IMO A.951(23) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV, V — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8	— EN 3-3 (1994) — EN 3-6 (1995) — EN 3-6 A1 (1999) — EN 3-7 (2004)	B + D B + E B + F
A.1/3.39	Trysky pre ekvivalentné vodné hasiace systémy pre strojovne kategórie A a nákladové čerpadlové priestory	— nar. II-2/10	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 7	— IMO MSC/obež. 1165	B + D B + E B + F
A.1/3.40	Komponenty nízko uložených osvetľovacích systémov (len komponenty)	— nar. II-2/13 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 11	— nar. II-2/13 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 11	— rez. IMO A.752(18) alebo — ISO 15370 (2001)	B + D B + E B + F G
A.1/3.41	Pohotovostné/ Núdzové dýchacie zariadenia (EEBD)	— nar. II-2/13	— nar. II-2/13.3.4 — nar. II-2/13.4.3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3 — IMO MSC/obež. 849	— EN 402 (2003) — EN 1146 (2005) — EN 13794 (2002)	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/3.42	Komponenty systémov inertných plynov	— nar. II-2/4	— nar. II-2/4 — rez. IMO A.567(14) — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 15 — rez. IMO MSC/obež. 847/kor. 1 — IMO MSC/obež. 1120	— IMO MSC/obež. 353 — rez. IMO MSC/obež. 450/rev. 1 — IMO MSC/obež. 485	B + D B + E B + F G
A.1/3.43	Trysky protipožiar- nych hasiacich systémov kuchyn- ského vybavenia (automatický alebo ručný typ)	— nar. II-2/1 — nar. II-2/10 — nar. X/3	— nar. II-2/1.2.2.3 — nar. II-2/10.6.4 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— ISO 15371 (2000)	B + D B + E B + F G
A.1/3.44	Protipožiarne vyba- venie – záchranné lano	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)- (kódex FSS) 3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)	B + D B + E B + F
A.1/3.45	Zodpovedajúce komponenty pevných plynových hasiacich prístrojov (hasiace médium, hlavné ventily a rozstrekovacie trysky) pre strojovne a priestory nákladných čerpadiel	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)- (kódex FSS) 5	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 5 — IMO MSC/obež. 848	— IMO MSC/obež. 848	B + D B + E B + F
A.1/3.46	Zodpovedajúce komponenty pevných plynových hasiacich prístrojov pre stro- jovne (aerosolové systémy)	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)- (kódex FSS) 5 — IMO MSC/obež. 1007	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 5 — IMO MSC/obež. 1007	— IMO MSC/obež. 1007	B + D B + E B + F
A.1/3.47	Koncentrát pre pevné vysokoexpanzné penové hasiace systémy pre strojovne a priestory nákladných čerpadiel (nová položka) Poznámka: Pevné penové hasiace systémy s vysokou expanziou pre stro- jovne a priestory nákladných čerpadiel sa ešte musia testovať so schválenou náplňou, aby vyhoveli správe.	— nar. II-2/10	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 6	— IMO MSC/obež. 670	B + D B + E B + F G

1	2	3	4	5	6
A.1/3.48	Pevne zabudované vodné požiarne systémy v strojovniach kategórie „A“ pre lokálne použitie (Trysky a výkonnostné testy)	— nar. II-2/1 — nar. II-2/10 — nar. X/3	— nar. II-2/1 — nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— IMO MSC/obež. 913	B + D B + E B + F
A.1/3.49	Trysky pre pevné tlakové vodné rozprašovacie hasiace systémy pre priestory zvláštnej kategórie, nákladné priestory ro-ro, ro-ro priestory a priestory pre vozidlá	Presunuté do A.2/3.2			
A.1/3.50	Ochranný odev odolný proti chemikáliám	Presunuté do A.2/3.9			
A.1/3.51 Ex A.2/3.5 Ex A.2/3.6 Ex A.2/3.7 Ex A.2/3.16 Ex A.2/3.17	Pevne zabudované hlásne a poplachové požiarne systémy pre riadiace stanovištia, služobné priestory, ubytovacie priestory, strojovne a neobsadené strojové priestory	— nar. II-2/7 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 9	— nar. II-2/7.2.2, nar. II-2/7.4 — nar. II-2/7.4.1 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 9	Kontrolné a indikačné zariadenia Elektrické zariadenia v lodiach: — EN 54-2 (1997) vrátane AC(1999) a A1 (2006), Napájacie zariadenia: — EN 54-4 (1997) vrátane AC(1999) a A2 (2006), Tepelné hlásiče – bodové detektory: — EN 54-5 (2000) vrátane A1 (2002), Dymové hlásiče – bodové detektory využívajúce rozptýlené svetlo, vysielané svetlo alebo ionizáciu: — EN 54-7 (2000) vrátane A1(2002) a A2 (2006), Plameňové hlásiče – bodové detektory: — EN 54-10 (2002) vrátane A1 (2005) Ručne obsluhované hlásne miesta: — EN 54-11 (2001) vrátane A1(2005) A podľa potreby elektrické a elektronické zariadenia v lodiach: — IEC 60092-504 (2001) — IEC 60533 (1999)	B + D B + E B + F

1	2	3	4	5	6
A.1/3.52 Ex A.2/3.1	Neprenosné a nepohyblivé hasiace prístroje	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)- (kódex FSS) 4	— nar. II-2/4 — nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 4	— EN 1866 (1998) alebo — ISO 11601 (1999)	B + D B + E B + F
A.1/3.53 Ex A.2/3.18	Poplachové zariadenia	— nar. II-2/7 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)- (kódex FSS) 9	— nar. II-2/7 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 9	Zvukové — EN 54-3 (2001) vrátane A1(2002) a A2 (2006), — IEC 60092-504 (2001) — IEC 60533 (1999)	B + D B + E B + F
A.1/3.54 (Nová položka)	Pevne zabudované prístroje na kyslíkovú analýzu a na zisťo- vanie plynu	— nar. VI/3	— nar. II-2/4 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 15	— EN 60945 (2002) — IEC 60092-504 (2001) — IEC 60533 (1999) a podľa potreby: a) Kategória 4: (bezpečný priestor) — EN 50104 (2002) vrátane AMD 2004 kyslík — EN 61779-1 (2000) — EN 61779-4 (2000) b) Kategória 3: (výbušné plynné prostredia) — EN 50104 (2002) vrátane AMD 2004 kyslík — EN 61779-11 (2000)	B + D B + E B + F

4. Navigačné zariadenia

Poznámky uplatňovateľné na 4. časť: Navigačné zariadenia

Stĺpec 5: Pri každom odkaze na sériu EN 61162 alebo sériu IEC 61162 sa pri určovaní uplatniteľnej normy série EN 61162 alebo série IEC 61162 zoberie do úvahy návrh príslušnej položky.

č.	Názov položky	Nariadenie SOLAS 74, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy SOLAS 74 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.1/4.1	Magnetický kompas	— nar. V/18	— nar. V/19 — rez. IMO A.382(X) — rez. IMO A.694(17)	— EN ISO 449 (1999) — EN ISO 694 (2001) — ISO 1069 (1973) — ISO 2269 (1992) — EN 60945 (2002) alebo — ISO 449 (1997) — ISO 694 (2000) — ISO 1069 (1973) — ISO 2269 (1992) — IEC 60945 (2002)	B + D B + E B + F G
A.1/4.2	Prenosové zariadenie na riadenie kurzu THD (magnetická metóda)	— nar. V/18 — nar. V/19 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13 — rez. IMO MSC.116(73)	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 — ISO 22090-2 (2004) vrátane korigenda 2005 alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162 — ISO 22090-2 (2004) vrátane korigenda 2005	B + D B + E B + F G
A.1/4.3	Gyrokompas	— nar. V/18	— nar. V/19 — rez. IMO A.424(XI) — rez. IMO A.694(17)	— EN ISO 8728 (1998) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — ISO 8728 (1997) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.4	Radarové zariadenie	Presunuté do A.1/4.34, A.1/4.35 a A.1/4.36			
A.1/4.5	Automatický radarový zakresľovací prístroj (ARPA)	Presunuté do A.1/4.34			

1	2	3	4	5	6
A.1/4.6	Akustický hĺbkomer	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.224(VII) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— EN ISO 9875 (2001) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — ISO 9875 (2000) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.7	Zariadenie na meranie rýchlosti a vzdialenosti (SDME)	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.824(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— EN 60945 (2002) — EN 61023 (1999) — séria EN 61162 alebo — IEC 60945 (2002) — IEC 61023 (1999) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.8	Prístroj udávajúci polohu kormidla, obrátky a výšku závitú vrtule	Presunuté do A.1/4.20, A.1/4.21 a A.1/4.22			
A.1/4.9	Indikátor rýchlosti zatáčania	Presunuté do A.2/4.26			
A.1/4.10	Rádiogoniometer	Položka sa vypúšťa			
A.1/4.11	Zariadenie Loran-C	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.818(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— EN 60945 (2002) — EN 61075 (1993) — séria EN 61162 alebo — IEC 60945 (2002) — IEC 61075 (1991) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.12	Zariadenie Chayka	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.818(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— EN 60945 (2002) — EN 61075 (1993) — séria EN 61162 alebo — IEC 60945 (2002) — IEC 61075 (1991) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G

1	2	3	4	5	6
A.1/4.13	Navigačné zariadenie Decca	Položka sa vypúšťa			
A.1/4.14	Zariadenie GPS	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.819(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) — rez. IMO MSC.112(73)	— EN 60945 (2002) — EN 61108-1 (2003) — séria EN 61162 alebo — IEC 60945 (2002) — IEC 61108-1 (2003) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.15	Zariadenie GLONASS	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13 — rez. IMO MSC.113(73)	— EN 60945 (2002) — EN 61108-2 (1998) — séria EN 61162 alebo — IEC 60945 (2002) — IEC 61108-2 (1998) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.16	Systém regulácie kurzu HCS (predtým automatický lodivod)	— nar. V/18	— nar. V/19 — rez. IMO A.342(IX) — rez. IMO A.694(17)	— EN ISO 11674 (2001) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — ISO 11674 (2000) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.17	Mechanický výťah pre lodivodov	Presunuté do A.1/1.40			
A.1/4.18	Radarový transpondér 9 GHz (SART)	— nar. III/4 — nar. IV/14 — nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. III/6 — nar. IV/7 — rez. IMO A.530(13) — rez. IMO A.802(19) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8, 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8.14 — ITU-R M.628-3 (11/93)	— EN 60945 (2002) — EN 61097-1 (1993) alebo — IEC 60945 (2002) — IEC 61097-1 (1992)	B + D B + E B + F G

1	2	3	4	5	6
A.1/4.19	Radarové zariadenie pre vysokorýchlostné plavidlá	Presunuté do A.1/4.37			
A.1/4.20	Prístroj udávajúci polohu kormidla	Presunuté do A.2/4.27			
A.1/4.21	Prístroj udávajúci otáčky	Presunuté do A.2/4.28			
A.1/4.22	Prístroj udávajúci výšku závitú vrtule	Presunuté do A.2/4.29			
A.1/4.23	Kompas pre záchranné člny a pohotovostné člny	— nar. III/4 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. III/34 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) IV, V — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8, 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8.13	— EN ISO 613 (2001) — ISO 10316 (1990) alebo — ISO 613 (2000) — ISO 10316 (1990)	B + D B + E B + F G
A.1/4.24	Automatický radarový zakresľovací prostriedok (ARPA) pre vysokorýchlostné plavidlá	Presunuté do A.1/4.37			
A.1/4.25	Automatický zakresľovací prostriedok (ATA)	Presunuté do A.1/4.35			
A.1/4.26	Automatický zakresľovací prostriedok (ATA) pre vysokorýchlostné plavidlá	Presunuté do A.1/4.38			
A.1/4.27	Elektronický zakresľovací prostriedok (EPA)	Presunuté do A.1/4.36			
A.1/4.28	Integrovaný mostíkový systém	Presunuté do A.2/4.30			
A.1/4.29	Zapisovač údajov o plavbe (VDR)	— nar. V/18 — nar. V/20 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/20 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.861(20) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 — EN 61996 (2001) alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162 — IEC 61996 (2000)	B + D B + E B + F G

1	2	3	4	5	6
A.1/4.30	Elektronický informačný systém s grafickým zobrazovaním (ECDIS) so zálohovaním a systém s rastrovou zobrazovacou jednotkou (RCDS)	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.817(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13 [Záloha ECDIS a RCDS sa dajú aplikovať, len ak je táto funkčnosť zahrnutá v ECDIS. V certifikáte modulu B je uvedené, či sa tieto možnosti testovali].	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 — EN 61174 (2001-12) alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162 — IEC 61174 (2001-10)	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/4.31	Gyrokompas pre vysokorýchlostné plavidlá	— nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.821(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— ISO 16328 (2001) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — ISO 16328 (2001) — IEC 60945 (2002) — séria EN 61162	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/4.32	Univerzálne zariadenie s automatickým identifikačným systémom (AIS)	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.74(69) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13 — ITU-R M. 1371-1(10/00) Poznámka: ITU-R M. 1371-1 (10/00) príloha 3 sa aplikuje len v súlade s požiadavkami IMO Res.MSC.74(69)	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 — EN 61993-2 (2001) alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162 — IEC 61993-2 (2001)	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/4.33	Systém riadenia dráhy (funguje pri rýchlostiach lode od minimálnej manévrovacej rýchlosti po 30 uzlov)	— nar. V/18 — nar. X/3	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.74(69)	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 — EN 62065 (2002) alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162 — IEC 62065 (2002)	- B + D - B + E - B + F - G

1	2	3	4	5	6
A.1/4.34	Automatický radarový zakresľovací prostriedok (ARPA)	— nar. V/18	— nar. V/19 — rez. IMO A.278(VIII) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.823(19) — rez. IMO MSC.64(67) — ITU-R M. 628-3(11/93) — ITU-R M. 1177-3(06/03)	— EN 60872-1 (1998) — EN 60936-1 (2000) — EN 60936-1 A1 (2002) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — IEC 60872-1 (1998) — IEC 60936-1 Ed.1.1 (2002) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.35	Radarové zariadenie s automatickým zakresľovacím prostriedkom (ATA)	— nar. V/18	— nar. V/19 — rez. IMO A.278(VIII) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.64(67) — ITU-R M. 628-3(11/93) — ITU-R M. 1177-3(06/03)	— EN 60872-2 (1999) — EN 60936-1 (2000) — EN 60936-1 A1 (2002) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — IEC 60872-2 (1998) — IEC 60936-1 Ed.1.1 (2002) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.36	Radarový elektronický zakresľovací prostriedok (EPA)	— nar. V/18	— nar. V/19 — rez. IMO A.278(VIII) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.64(67) — ITU-R M. 628-3(11/93) — ITU-R M. 1177-3(06/03)	— EN 60872-3 (2001) — EN 60936-1 (2000) — EN 60936-1 A1 (2002) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — IEC 60872-3 (2000) — IEC 60936-1 Ed.1.1 (2002) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G

1	2	3	4	5	6
A.1/4.37	Automatický radarový zakresľovací prostriedok (ARPA) pre vysokorýchlostné plavidlá	— nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— rez. IMO A.278(VIII) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.820(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.64(67) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13 — ITU-R M. 628-3(11/93) — ITU-R M. 1177-3(06/03)	— EN 60872-1 (1998) — EN 60936-2 (1999) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 - alebo — IEC 60872-1 (1998) — IEC 60936-2 (1998) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/4.38	Automatický radarový zakresľovací prostriedok (ATA) pre vysokorýchlostné plavidlá	— nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— rez. IMO A.278(VIII) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.820(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.64(67) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13 — ITU-R M. 628-3(11/93) — ITU-R M. 1177-3(06/03)	— EN 60872-2 (1999) — EN 60936-2 (1999) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 - alebo — IEC 60872-2 (1998) — IEC 60936-2 (1998) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/4.39	Radarový reflektor	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13 — rez. IMO MSC.164(78)	— EN ISO 8729 (1998) — EN 60945 (2002) - alebo — ISO 8729 (1997) — IEC 60945 (2002)	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/4.40 Ex A.2/4.2	Systém regulácie kurzu pre vysokorýchlostné plavidlá (predtým automatický lodivod)	— nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.822(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— ISO 16329 (2003) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 - alebo — ISO 16329 (2003) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	- B + D - B + E - B + F - G

1	2	3	4	5	6
A.1/4.41 Ex A.2/4.3	Prenosové zariadenie na riadenie kurzu THD (gyroskopická metóda – GNSS)	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13 — rez. IMO MSC.116(73)	— ISO 22090-3 (2004) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — ISO 22090-3 (2004) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.42 Ex A.2/4.5	Pátracie svetlomety pre vysokorýchlostné plavidlá	— nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— ISO 17884 (2004) — EN 60945 (2002) alebo — ISO 17884 (2004) — IEC 60945 (2002)	B + D B + E B + F G
A.1/4.43 Ex A.2/4.6	Prístroj pre nočné videnie pre vysokorýchlostné plavidlá	— nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.94(72) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— ISO 16273 (2003) — EN 60945 (2002) alebo — ISO 16273 (2003) — IEC 60945 (2002)	B + D B + E B + F G
A.1/4.44 Ex A.2/4.12	Diferenciálny prijímač signálneho zdroja: DGPS DGLONASS zariadenie	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13 — rez. IMO MSC.114(73)	— EN 60945 (2002) — EN 61108-1 (2003) — EN 61108-2 (1998) — IEC 61108-4 (2004) — séria EN 61162 alebo — IEC 60945 (2002) — IEC 61108-1 (2002) — IEC 61108-2 (1998) — IEC 61108-4 (2004) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G

1	2	3	4	5	6
A.1/4.45 Ex A.2/4.21	Mapové príslušenstvo pre lodný radar	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)- (kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)- (kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.817(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.64(67) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— EN 60936-3 (2002) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — IEC 60936-3 (2002) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1/4.46 Ex A.2/4.22	Prenosové zariadenie na riadenie kurzu THD (gyroskopická metóda)	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)- (kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)- (kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13 — rez. IMO MSC.116(73)	— ISO 22090-1 (2002) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — ISO 22090-1 (2002) — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	B + D B + E B + F G
A.1./4.47 (Nová položka)	Zjednodušený zapi- sovač údajov o plavbe (S-VDR)	— nar. V/20	— nar. V/20 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.163(78)	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 — IEC 61996-2 (2006) alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162 — IEC 61996-2 (2006)	B + D B + E B + F G

5. Rádiokomunikačné vybavenie

Poznámky uplatňovateľné na 5. časť: Rádiokomunikačné vybavenie.

Stĺpec 5: V prípade rozporu medzi požiadavkami IMO MSC/Circ 862 a testovacími normami na produkt, uprednostnia sa požiadavky IMO MSC/Circ 862.

Pri každom odkaze na sériu EN 61162 alebo sériu IEC 61162 sa pri určovaní uplatniteľnej normy série EN 61162 alebo série IEC 61162 zoberie do úvahy návrh príslušnej položky.

č.	Názov položky	Nariadenie SOLAS 74, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy SOLAS 74 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.1/5.1	VHF rádiové zariadenie schopné vysielat' a prijímať DSC a rádiotelefóniu	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/7 — nar. X/3 — rez. IMO A.385(X) — rez. IMO A.524(13) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.803(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO MSC/obež. 862 — IMO COMSAR obež. 32 — ITU-R M.489-2 (10/95) — ITU-R M.493-10 (05/00) — ITU-R M.541-8 (10/97) — ITU-R M.689-2 (11/93)	— ETSI ETS 300 162-1 V1.4.1 (2005-05) — ETSI EN 300 338 V1.2.1 (1999-04) — ETSI EN 300 828 V1.1.1 (1998-03) — ETSI EN 301 925 V1.1.1 (2002-09) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-3 (1994) — IEC 61097-7 (1996) — séria EN 61162 — IMO MSC/obež. 862	B + D B + E B + F G
A.1/5.2	VHF rádiotelefonny DSC strážny prijímač	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/7 — nar. X/3 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.803(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO COMSAR obež. 32 — ITU-R M.489-2 (10/95) — ITU-R M.493-10 (05/00) — ITU-R M.541-8 (10/97)	— ETSI EN 300 338 V1.2.1 (1999-04) — ETSI EN 300 828 V1.1.1 (1998-03) — ETSI EN 301 033 V1.2.1 (2005-05) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-3 (1994) — IEC 61097-8 (1998)	B + D B + E B + F G
A.1/5.3	Prijímač NAVTEX	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/7 — nar. X/3 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — rez. IMO MSC.148(77) — IMO COMSAR obež. 32 — ITU-R M.540-2 (06/90) — ITU-R M.625-3 (10/95)	— ETSI EN 300 065-1 V1.1.3 (2005-5) — ETSI EN 301 011 V1.1.1 (1998-09) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-6 (2005)	B + D B + E B + F G

1	2	3	4	5	6
A.1/5.4	Prijímač EGC	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/7 — nar. X/3 — rez. IMO A.570(14) — rez. IMO A.664(16) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO COMSAR obež. 32	— ETSI ETS 300 460 Ed.1 (1996-05, — ETSI ETS 300 460/ A1 (1997-11) — ETSI EN 300 829 V1.1.1 (1998-03) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-4 (1994)	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/5.5	HF MSI bezpečnostné informačné zariadenie (prijímač HF NBDP)	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/7 — nar. X/3 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.699(17) — rez. IMO A.700(17) — rez. IMO A.806(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO COMSAR obež. 32 — ITU-R M.491-1 (07/86) — ITU-R M.492-6 (10/95) — ITU-R M.540-2 (06/90) — ITU-R M.625-3 (10/95) — ITU-R M.688 (06/90)	— ETSI ETS 300 067 Ed.1 (1990-11, — ETSI ETS 300 067/ A1 ed.1 (1993-10) — EN 60945 (2002) — séria EN 61162	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/5.6	406 MHz EPIRB (COSPAS-SARSAT)	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/7 — nar. X/3 — rez. IMO A.662(16) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.696(17) — rez. IMO A.810(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO MSC/obež. 862 — IMO COMSAR obež. 32 — ITU-R M.633-2 (05/00) — ITU-R M.690-1 (10/95)	— ETSI EN 300 066 V 1.3.1 (2001-01) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-2 (2002) — IMO MSC/obež. 862 Poznámka: IMO MSC/obež. 862 platí len pre nepovinné diaľkové aktivačné zariadenie, nie pre samotné EPIRB	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/5.7	L-pásmový EPIRB (INMARSAT)	Presunuté do A.2/5.6			

1	2	3	4	5	6
A.1/5.8	2 182 kHz strážny prijímač	Položka sa vypúšťa			
A.1/5.9	Generátor dvojtónového poplachového signálu	Položka sa vypúšťa			
A.1/5.10	MF rádiové zariadenie schopné vysielat' a prijímať DSC a rádiotelefoniu Poznámka: V súlade s rozhodnutiami IMO a ITU, neplatia už pre testovacie normy požiadavky na generátor dvojtónového poplachového signálu a vysielanie na H3E.	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/9 — nar. IV/10 — nar. X/3 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.804(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO COMSAR obež. 32 — ITU-R M.493-10 (05/00) — ITU-R M.541-8 (10/97)	— ETSI EN 300 338 V1.2.1 (1999-04) — ETSI ETS 300 373-1 V1.2.1 (2002-10) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-3 (1994) — IEC 61097-9 (1997) — séria EN 61162 — IMO MSC/obež. 862	B + D B + E B + F G
A.1/5.11	MF rádiotelefonny DSC strážny prijímač	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/9 — nar. IV/10 — nar. X/3 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.804(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO COMSAR obež. 32 — ITU-R M.493-10 (05/00) — ITU-R M.541-8 (10/97) — ITU-R M.1173 (10/95)	— ETSI EN 300 338 V1.2.1 (1999-04) — ETSI EN 301 033 V1.2.1 (2005-05) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-3 (1994) — IEC 61097-8 (1998)	B + D B + E B + F G
A.1/5.12	Inmarsat-B SES	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/10 — nar. X/3 — rez. IMO A.570(14) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.808(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO MSC/obež. 862 — IMO COMSAR obež. 32	— EN 60945 (2002) — IEC 61097-10 (1999) — IMO MSC/obež. 862	B + D B + E B + F G

1	2	3	4	5	6
A.1/5.13	Inmarsat-C SES	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/10 — nar. X/3 — rez. IMO A.570(14) — rez. IMO A.664 (16), (uplatniteľné len v prípade, ak Inmarsat-C SES obsahuje funkcie EGC) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.807(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO MSC/obež. 862 — IMO COMSAR obež. 32	— ETSI ETS 300 460 Ed.1 (1996-05, — ETSI ETS 300 460/ A1 (1997-11) — ETSI EN 300 829 V1.1.1 (1998-03) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-4 (1994) — séria EN 61162 — IMO MSC/obež. 862	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/5.14	MF/HF rádiové zariadenie schopné vysielat' a prijímať DSC, NBDP a rádiotelefóniu Poznámka: V súlade s rozhodnutiami IMO a ITU, neplatia už pre testovacie normy požiadavky na generátor dvojtónového poplachového signálu a vysielanie na A3H.	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/10 — nar. X/3 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.806(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO MSC/obež. 862 — IMO COMSAR obež. 32 — ITU-R M.476-5 (10/95) — ITU-R M.491-1 (07/86) — ITU-R M.492-6 (10/95) — ITU-R M.493-10 (05/00) — ITU-R M.541-8 (10/97) — ITU-R M.625-3 (10/95) — ITU-R M.1173 (10/95)	— ETSI ETS 300 067 Ed.1 (1990-11, — ETSI ETS 300 067/A1 ed.1 (1993-10) — ETSI EN 300 338 V1.2.1 (1999-04) — ETSI ETS 300 373-1 V1.2.1 (2002-10) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-3 (1994) — IEC 61097-9 (1997) — séria EN 61162 — IMO MSC/obež. 862	- B + D - B + E - B + F - G
A.1/5.15	MF/HF DSC strážny prijímač	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/10 — nar. X/3 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.806(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO COMSAR obež. 32 — ITU-R M.493-10 (05/00) — ITU-R M.541-8 (10/97)	— ETSI EN 300 338 V1.2.1 (1999-04) — ETSI EN 301 033 V1.2.1 (2005-05) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-3 (1994) — IEC 61097-8 (1998)	- B + D - B + E - B + F - G

1	2	3	4	5	6
A.1/5.16	Obojsmerný VHF letecký rádiatelefonný prístroj	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/7 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — rez. IMO MSC.80(70) — IMO COMSAR obež. 32 — Dohovor ICAO, príloha 10, Rádiokomunikačné predpisy	— ETSI EN 301 688 V1.1.1 (2000-07) — EN 60945 (2002)	B + D B + E B + F G
A.1/5.17	Prenosný obojsmerný VHF rádiatelefonný prístroj pre záchranné plavidlá	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. III/6 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8, 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8.14 — rez. IMO MSC.149(77) — ITU-R M.489-2 (10/95) — ITU-R M.542.1 (07/82)	— ETSI EN 300 225 V1.2.1 (2004-12) — EN 300 828 V1.1.1 (1998-03) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-12 (1996)	B + D B + E B + F G
A.1/5.18	Napevno inštalovaný obojsmerný VHF rádiatelefonný prístroj pre záchranné plavidlá	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. III/6 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.809(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8, 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8.14 — ITU-R M.489-2 (10/95)	— ETSI EN 301 466 V1.1.1 (2000-11) — EN 60945 (2002) — IEC 61097-12 (1996)	B + D B + E B + F G
A.1/5.19 Ex A.2/5.3	Inmarsat-F SES	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/10 — rez. IMO A.570(14) — rez. IMO A.808(19) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO MSC/obež. 862 — IMO COMSAR obež. 32	— EN 60945 (2002) — IEC 61097-13 (2003) — IMO MSC/obež. 862	B + D B + E B + F G

6. Vybavenie vyžadované podľa COLREG 72

č.	Názov položky	Nariadenie COLREG 72, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy COLREG a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.1/6.1 Ex A.2/6.1	Navігаčné svetlá	— COLREG príloha I/14	— príloha I/14 — rez. IMO A.694(17)	— EN 14744 (2005) — EN 60945 (2002)	B + D B + E B + F G

PRÍLOHA A.2

ZARIADENIA, PRE KTORÉ V MEDZINÁRODNÝCH NÁSTROJOCH NEEXISTUJÚ ŽIADNE PODROBNÉ TESTOVACIE NORMY

1. Záchranné prostriedky

č.	Názov položky	Nariadenie SOLAS 74, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy SOLAS 74 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.2/1.1	Radarové reflektory pre záchranné plte	— nar. III/4 — nar. III/34 — nar. X/3	— rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA)		
A.2/1.2	Materiály pre potápačské obleky	— nar. III/4 — nar. III/34	— rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA)		
A.2/1.3	Voľne plávajúce spúšťacie zariadenia pre záchranné plavidlá	— nar. III/4 — nar. III/34	— nar. III/13 — nar. III/16 — nar. III/26 — nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 8 — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) I, IV, VI — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 8 — IMO MSC/obež. 980		
A.2/1.4	Naloďovacie rebríky	— nar. III/4 — nar. X/3	— nar. III/34 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— ISO 799 (1980).	
A.2/1.5 Ex A.2/1.3	Spoločná adresa a základný pohotovostný poplachový systém (pri použití ako požiarny poplachový systém sa uplatňuje A.1/3.53)	— nar. III/6	— rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.48(66)-(kódex LSA) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) — IMO MSC/obež. 808		

2. Zariadenia na zabránenie znečisťovania mora

č.	Názov položky	Nariadenie MARPOL 73/78, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy MARPOL 73/78 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.2/2.1	Palubné kontrolné a zapisovacie zariadenia NOx	— príloha VI, nar. 13 — technický kódex NOx	— príloha VI, nar. 13 — technický kódex NOx		
A.2/2.2	Palubné čistiace systémy výfukových plynov	— príloha VI, nar. 13.3 b) i) — príloha VI, nar. 14.4 b)	— príloha VI, nar. 13.3 b) i) — príloha VI, nar. 14.4 b)	— rez. IMO MEPC.130(55)	
A.2/2.3	Ekvivalentné metódy na zníženie palubných emisií NOx	— príloha VI, nar. 13.3 b) ii)	— príloha VI, nar. 13.3 b) ii)		
A.2/2.4	Iné technologické metódy na zníženie emisií SOx	— príloha VI, nar. 14.4 c)	— príloha VI, nar. 14.4 c)		
A.2/2.5	Systémy ovládania vodnej záťaže			— rez. IMO MEPC.125(53) — rez. IMO MEPC.126(53)	

3. Zariadenia požiarnej ochrany

č.	Názov položky	Nariadenie SOLAS 74, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy SOLAS 74 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.2/3.1	Neprenosné a nepohyblivé hasiace prístroje	Presunuté do A.1/3.52			
A.2/3.2	Trysky pre pevné tlakové vodné rozprašovacie hasiace systémy pre priestory zvláštnej kategórie, nákladné priestory ro-ro, ro-ro priestory a priestory pre vozidlá	— nar. II-2/19 — nar. II-2/20 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 7	— nar. II-2/19 — nar. II-2/20 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 7	— rez. IMO A.123(V) — IMO MSC/obež. 914	
A.2/3.3	Spúšťanie generátorových agregátov za studeného počasia (spúšťacie zariadenia)	— nar. II-1/44 — nar. X/3	— nar. II-1/44 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)		
A.2/3.4	Viacúčelové trysky (rozprašovacie/prúdové)	— nar. II-2/10 — nar. X/3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)		

1	2	3	4	5	6
A.2/3.5	Pevne zabudované hlásne a poplachové požiarne systémy pre riadiace stanovištia, služobné priestory, ubytovacie priestory, strojovne a neobsadené strojové priestory	Presunuté do A.1/3.51			
A.2/3.6	Dymové hlásiče	Presunuté do A.1/3.51			
A.2/3.7	Tepelné hlásiče	Presunuté do A.1/3.51			
A.2/3.8	Elektrické bezpečnostné svetidlo	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)	— IEC publikácia 79	
A.2/3.9 Ex A.1/3.50	Ochranný odev odolný proti chemikáliám	— nar. II-2/19	— nar. II-2/19 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7	— EN 943-1 (2002) — EN 943-1 (2002)/AC (2005) — EN 943-2 (2002) — EN ISO 6529 (2003) — EN ISO 6530 (2005) — EN 14605 (2005) — IMO MSC/obež. 1120	
A.2/3.10	Nízko umiestnené bezpečnostné osvetľovacie systémy	Presunuté do A.1/3.40			
A.2/3.11	Trysky pre napevno zabudované tlakové vodné rozprašovacie hasiace systémy pre strojovne	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)		
A.2/3.12	Ekvivalentné pevne zabudované plynové hasiace prístroje pre strojovne a nákladové čerpadlové priestory	Presunuté do A.1/3.45			
A.2/3.13	Dýchací prístroj so stlačeným vzduchom (vysokorýchlostné plavidlo)	— nar. II-2/10 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 7 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 7 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS) 3	— EN 14593-1 (2005) — EN 14593-2 (2005)	

1	2	3	4	5	6
A.2/3.14	Požiarné hadice (na bubnoch)	— nar. II-2/10 — nar. X/3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— EN 671-1 (1994) + AC (1995)	
A.2/3.15	Hlásne dymové systémy s odberom vzorky	— nar. II-2/7 — nar. II-2/19 — nar. II-2/20 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)	— nar. II-2/7 — nar. II-2/19 — nar. II-2/20 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)		
A.2/3.16	Plameňové hlásiče	Presunuté do A.1/3.51			
A.2/3.17	Ručne obsluhované hlásne miesta	Presunuté do A.1/3.51			
A.2/3.18	Poplachové zariadenia	Presunuté do A.1/3.53			
A.2/3.19	Komponenty pevných lokálnych hasiacich systémov na vodnom základe na použitie v strojovniach kategórie „A“	Presunuté do A.1/3.48			
A.2/3.20	Čalúnený nábytok	Presunuté do A.1/3.20			
A.2/3.21	Komponenty hasiacich systémov pre odkladacie priestory na farby a horľavé tekutiny	— nar. II-2/10	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)	— IMO MSC/obež. 847	
A.2/3.22	Komponenty pevných hasiacich systémov pre kanály na odsávanie kuchýň	— nar. II-2/9	— nar. II-2/9		
A.2/3.23	Komponenty palubných hasiacich systémov vrtuľníka	— nar. II-2/18	— nar. II-2/18		
A.2/3.24	Jednotky prenosného penového aplikátora	— nar. II-2/10 — nar. II-2/20 — nar. X/3	— nar. II-2/10 — nar. II-2/20 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)		

1	2	3	4	5	6
A.2/3.25	Deliace plochy triedy C	— nar. II-2/3	— nar. II-2/3	— rez. IMO A.653(16) — rez. IMO A.799(19) — rez. IMO MSC.61(67)-(kódex FTP) — ISO 1716 (1973)	
A.2/3.26	Plynové palivové systémy používané na domáce účely (komponenty)	— nar. II-2/4	— nar. II-2/4		
A.2/3.27	Komponenty pevných plynových hasiacich systémov (CO ₂)	— nar. II-2/5 — nar. II-2/10 — nar. X/3	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)	— pr EN 12094, časti 1-20	
A.2/3.28	Komponenty penových hasiacich systémov – pevné penové systémy pre cisternové lode	— nar. II-2/10	— nar. II-2/10.8.1 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)	— IMO MSC/obež. 798	
A.2/3.29	Komponenty pevných nízkoexpanzných penových hasiacich systémov na ochranu strojovni a palúb cisternových lodí	— nar. II-2/10	— nar. II-2/10 — rez. IMO MSC.98(73)-(kódex FSS)	— IMO MSC/obež. 582 a korigendum 1	
A.2/3.30	Pena do pevných hasiacich systémov pre chemické cisternové lode	— rez. IMO MSC.48(48)-(kódex IBC)	— rez. IMO MSC.48(48)-(kódex IBC)	— IMO MSC/obež. 553 — IMO MSC/obež. 582 — IMO MSC/obež. 799	
A.2/3.31	Ručne ovládaný vodný rozprašovací prístroj	— nar. II-2/10	— nar. II-2/10 A800(19).		

4. Navigačné zariadenia

Poznámky uplatňovateľné na 4. časť: Navigačné zariadenia

Stĺpce 3 a 4: Odkazy na SOLAS kapitola V sa vzťahujú na SOLAS 1974, ktorý bol zmenený a doplnený MSC 73 a ktorý nadobúda účinnosť 1. júla 2002.

č.	Názov položky	Nariadenie SOLAS 74, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy SOLAS 74 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.2/4.1	Gyrokompas pre vysokorychlostné plavidlá	Presunuté do A.1/4.31			
A.2/4.2	Systém regulácie kurzu pre vysokorychlostné plavidlá (predtým automatický lodivod)	Presunuté do A.1/4.40			

1	2	3	4	5	6
A.2/4.3	Prenosové zariadenie na riadenie kurzu THD (gyroskopická metóda – GNSS)	Presunutú do A.1/4.41			
A.2/4.4	Denné signalizačné svetlomety	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.95(72) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— EN 60945 (2002) alebo — IEC 60945 (2002)	
A.2/4.5	Pátracie svetlomety pre vysokorýchlostné plavidlá	Presunutú do A.1/4.42			
A.2/4.6	Prístroj pre nočné videnie pre vysokorýchlostné plavidlá	Presunutú do A.1/4.43			
A.2/4.7	Systém riadenia dráhy	Presunutú do A.1/4.33			
A.2/4.8	Elektronický mapový displejový a informačný systém (ECDIS)	Presunutú do A.1/4.30			
A.2/4.9	Zálohovanie elektronického mapového displejového a informačného systému (ECDIS)	Presunutú do A.1/4.30			
A.2/4.10	Rastrový mapový displejový systém (RCDS)	Presunutú do A.1/4.30			
A.2/4.11	Kombinované zariadenie GPS/GLONASS	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.74(69) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	
A.2/4.12	Zariadenie DGPS a DGLONASS	Presunutú do A.1/4.44			
A.2/4.13	Gyrokompas pre vysokorýchlostné plavidlá	Presunutú do A.1/4.31			
A.2/4.14	Zapisovač údajov o plavbe (VDR)	Presunutú do A.1/4.29			

1	2	3	4	5	6
A.2/4.15	Integrovaný navigačný systém	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.86(70)	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 — IEC 61924 (2006) - alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162 — IEC 61924 (2006)	
A.2/4.16	Integrovaný mostíkový systém	Presunuté do A.1/4.28			
A.2/4.17	Zariadenie na zväčšenie dosahu radaru	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— rez. IMO A.694(17) — ITU-R M 1176 (10/95)	— EN 60945 (2002) - alebo — IEC 60945 (2002)	
A.2/4.18	Zariadenie na príjem zvukových signálov	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.86(70) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 - alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	
A.2/4.19	Magnetický kompas pre vysokorýchlostné plavidlá	— nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— rez. IMO A.382(X) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— EN ISO 449 (1999) — EN ISO 694 (2001) — ISO 1069 (1973) — ISO 2269 (1992) — EN 60945 (2002) - alebo — ISO 449 (1997) — ISO 694 (2000) — ISO 1069 (1973) — ISO 2269 (1992) — IEC 60945 (2002)	
A.2/4.20	Systém riadenia dráhy pre vysokorýchlostné plavidlá	— nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 - alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	

1	2	3	4	5	6
A.2/4.21	Mapové príslušenstvo pre lodný radar	Presunuté do A.1/4.45			
A.2/4.22	Prenosové zariadenie na riadenie kurzu THD (gyroskopická metóda)	Presunuté do A.1/4.46			
A.2/4.23	Prenosové zariadenie na riadenie kurzu THD (magnetická metóda)	Presunuté do A.1/4.2			
A.2/4.24	Indikátor ťahu	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)		
A.2/4.25	Indikátor bočného ťahu, výšky závitú a smeru otáčania	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)		
A.2/4.26 Ex A.1/4.9	Indikátor rýchlosti zatáčania	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.526(13) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162	
A.2/4.27 Ex A.1/4.20	Prístroj udávajúci polohu kormidla	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— EN 60945 (2002) alebo — IEC 60945 (2002)	
A.2/4.28 Ex A.1/4.21	Prístroj udávajúci otáčky	— nar. V/18	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17)	— EN 60945 (2002) alebo — IEC 60945 (2002)	
A.2/4.29 Ex A.1/4.22	Prístroj udávajúci výšku závitú vrtule	— nar. V/18	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17)	— EN 60945 (2002) alebo — IEC 60945 (2002)	

1	2	3	4	5	6
A.2/4.30 Ex A.1/4.28	Integrovaný mostíkový systém	— nar. V/18 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 13 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 13	— nar. V/19 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 15 — rez. IMO MSC.64(67) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 15	— EN 60945 (2002) — séria EN 61162 — EN 61209 (1999) alebo — IEC 60945 (2002) — séria IEC 61162 — IEC 61209 (1999)	
A.2/4.31 (nová položka)	Statív (Bearing Device)	— nar. V/18	— nar. V/19	— EN 60945 (2002)	
A.2/4.32 (nová položka)	Systém monitorovania aktivity operátora (BNWAS)		— rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.128(75) — IMO MSC/obež. 982		
A.2/4.33 (nová položka)	Systém riadenia dráhy funguje pri rýchlostiach lode od 30 uzlov vyššie)	— nar. V/18 — nar. X/3		— EN 60945 (2002).	

5. Rádiokomunikačné vybavenie

č.	Názov položky	Nariadenie SOLAS 74, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy SOLAS 74 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.2/5.1	VHF EPIRB	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— nar. IV/8 — rez. IMO A.662(16) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.805(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) — ITU-R M.489-2 (10/95) — ITU-R M.693 (06/90)	— EN 60945 (2002) alebo — IEC 60945 (2002)	
A.2/5.2	Náhradný zdroj energie pre rádiové zariadenie	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— nar. IV/13 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) — IMO COMSAR obež. 16 — IMO COMSAR obež. 32	— EN 60945 (2002) alebo — IEC 60945 (2002)	
A.2/5.3	Inmarsat-F SES	Presunuté do A.1/5.19			

1	2	3	4	5	6
A.2/5.4	Núdzový riadiaci panel	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— nar. IV/6 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) — IMO MSC/obež. 862 — IMO COMSAR obež. 32	— EN 60945 (2002). - alebo — IEC 60945 (2002).	
A.2/5.5	Núdzový riadiaci alebo výstražný panel	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000)	— nar. IV/6 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) — IMO MSC/obež. 862 — IMO COMSAR obež. 32	— EN 60945 (2002). - alebo — IEC 60945 (2002).	
A.2/5.6 Ex A.1/5.7	L-pásmový EPIRB (INMARSAT)	— nar. IV/14 — nar. X/3 — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14	— nar. IV/7 — nar. X/3 — rez. IMO A.662(16) — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO A.821(19) — rez. IMO MSC.36(63)-(kódex HSC 1994) 14 — rez. IMO MSC.97(73)-(kódex HSC 2000) 14 — IMO MSC/obež. 862 — IMO COMSAR obež. 32 — ITU-R M.632-3(02/97) — ITU-R M.690-1 (10/95)	— ETSI ETS 300 372 Ed.1 (1996-05, — EN 60945 (2002) — IEC 61097-5 (1997) — IMO MSC/obež. 862 Poznámka: IMO MSC/obež. 862 platí len pre nepovinné diaľkové aktivačné zariadenie, nie pre samotné EPIRB	
A.2/5.7 (nová položka)	Lodný výstražný bezpečnostný systém		— nar. XI-2/6 — rez. IMO A.694(17) — rez. IMO MSC.147(77) — IMO MSC/obež. 1072	— EN 60945 (2002). - alebo — IEC 60945 (2002).	

6. Vybavenie vyžadované podľa COLREG 72

č.	Názov položky	Nariadenie COLREG 72, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy COLREG a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.2/6.1	Navigačné svetlá	Presunuté do A.1/6.1			
A.2/6.2	Zvukové signálne zariadenia	— príloha III/3	— príloha III/3 — rez. IMO A.694(17)	— EN 60945 (2002) — píšťaly - COLREG 72, príloha III/1 (Výkon) — zvonce alebo gongy - COLREG 72, príloha III/2 (Výkon) — IEC 60945 (1996) — píšťaly - COLREG 72, príloha III/1 (Výkon) — zvonce alebo gongy - COLREG 72, príloha III/2 (Výkon)	6

7. Bezpečnostné vybavenie lode na hromadný náklad

č.	Názov položky	Nariadenie SOLAS 74, v ktorom sa požaduje „typové schválenie“	Uplatniteľné predpisy SOLAS 74 a príslušné rezolúcie a obežníky IMO	Testovacie normy	Moduly posudzovania zhody
1	2	3	4	5	6
A.2/7.1	Prístroj na registráciu množstva nákladu	— nar. XII/11 — rez. č. 5 konferencie SOLAS z roku 1997	— nar. XII/11 — rez. č. 5 konferencie SOLAS z roku 1997		
A.2/7.2 (nová položka)	Detektory výšky vodnej hladiny na lodiach na hromadný náklad	— rez. IMO MSC.188(79)	— nar. XII/12 — rez. IMO MSC.188(79)	— IEC 60092-0504 — IEC 60529 — rez. IMO MSC.188(79)“	

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADY MINISTROV AKT – ES

ROZHODNUTIE RADY MINISTROV AKT – ES č. 1/2008

z 13. júna 2008

o revízii podmienok financovania v prípade krátkodobých výkyvov výnosov z vývozu

(2008/494/ES)

RADA MINISTROV AKT – ES,

so zreteľom na Dohodu o partnerstve AKT – ES podpísanú v Cotonou 23. júna 2000 a revidovanú v Luxemburgu 25. júna 2005 (ďalej len „Dohoda o partnerstve AKT – ES“), a najmä na jej článok 100,

keďže:

- (1) Signatárske krajiny Dohody o partnerstve AKT – ES uznávajú, že nestabilita výnosov z vývozu môže nepriaznivo ovplyvniť rozvoj štátov AKT, a preto zaviedli systém dodatočnej podpory určený na zmiernenie nepriaznivých účinkov akejkoľvek nestability výnosov z vývozu, vrátane odvetví poľnohospodárstva a baníctva. Potvrdzujú, že cieľom tejto podpory je chrániť sociálno-ekonomické reformy a politiky, ktoré by mohli byť negatívne ovplyvnené následkom poklesu príjmov, a odstrániť nepriaznivé účinky nestability výnosov z vývozu najmä pri produktoch poľnohospodárstva a baníctva.
- (2) V súlade s článkom 11 prílohy II k Dohode o partnerstve AKT – ES ustanovenia kapitoly 3 uvedenej prílohy týkajúcej sa financovania krátkodobých výnosov z vývozu sa opätovne preskúmajú najneskôr po dvoch rokoch a následne na žiadosť niektorej zo strán.
- (3) Systém podpory určený na zmiernenie nepriaznivých účinkov akejkoľvek nestability výnosov z vývozu bol po prvý raz zmenený a doplnený rozhodnutím Rady ministrov AKT – ES č. 2/2004 z 30. júna 2004.

- (4) Pri podpise revízie Dohody o partnerstve AKT – ES v Luxemburgu 25. júna 2005 strany urobili spoločné vyhlásenie spresňujúce, že „Rada ministrov AKT – ES preskúma pri uplatnení ustanovení článku 100 dohody z Cotonou návrhy zo strany AKT týkajúce sa jej prílohy II o krátkodobých výkyvoch vo vývozných výnosoch“.

- (5) Treba zlepšiť fungovanie systému financovania krátkodobých výkyvov výnosov z vývozu, aby vhodnejším spôsobom vyhovoval svojim cieľom,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Kapitola 3 prílohy II k Dohode o partnerstve AKT – ES sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 9 sa odsek 1 nahrádza takto:

„Kritériá oprávnenosti

1. Oprávnenosť na pridelenie dodatočných zdrojov nastáva v prípade:

— 10 % (2 % v prípade najmenej rozvinutých, suchozemských a ostrovných štátov, ktoré boli postihnuté konfliktmi alebo prírodnými katastrofami) straty výnosov z vývozu tovarov v porovnaní s aritmetickým priemerom príjmov za štyri roky predchádzajúce roku uplatňovania s vylúčením najkrajnejšej hodnoty alebo

- 10 % (2 % v prípade najmenej rozvinutých, suchozemských a ostrovných štátov, ktoré boli postihnuté konfliktmi alebo prírodnými katastrofami) straty výnosov z vývozu všetkých produktov poľnohospodárstva alebo baníctva v porovnaní s aritmetickým priemerom príjmov za štyri roky predchádzajúce roku uplatňovania s vylúčením najkrajnejšej hodnoty v prípade krajín, ktorých výnosy z vývozu produktov poľnohospodárstva a baníctva predstavujú viac ako 40 % celkových výnosov z vývozu tovarov, alebo
- 10 % (2 % v prípade najmenej rozvinutých, suchozemských a ostrovných štátov, ktoré boli postihnuté konfliktmi alebo prírodnými katastrofami) straty výnosov z vývozu všetkých produktov poľnohospodárstva alebo baníctva v porovnaní s aritmetickým priemerom príjmov za štyri roky predchádzajúce roku uplatňovania s vylúčením najkrajnejšej hodnoty v prípade krajín, ktorých výnosy z vývozu produktov poľnohospodárstva a baníctva predstavujú 20 % až 40 % celkových výnosov z vývozu tovarov, za predpokladu, že sa tieto celkové výnosy nezvýšia viac ako v rozsahu vplyvu straty výnosov z vývozu produktov poľnohospodárstva alebo baníctva v pomere k celkovému vývozu.“

2. V článku 9 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Strata výnosov z vývozu definovaná v odseku 1 sa musí rovnať alebo byť vyššia ako 0,5 % HDP, aby sa mohol uplatniť nárok na dodatočnú pomoc. Nárok na dodatočnú pomoc sa obmedzuje na tri za sebou idúce roky.“

3. V článku 9 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Dodatočné zdroje sú uvedené vo verejných účtoch dotknutej krajiny. Používajú sa v súlade s pravidlami a metódami plánovania, vrátane špecifických ustanovení prílohy IV o postupe implementácie a riadenia, na základe vopred určených dohôd medzi Spoločenstvom a dotknutým štátom AKT v priebehu roka nasledujúceho po roku uplatňovania. Po spoločnej dohode medzi oboma stranami sa môžu zdroje použiť na financovanie programov uvedených v národnom rozpočte. Časť dodatočných zdrojov sa však môže vyhradiť pre špecifické sektory, najmä na rozvoj programov komerčného poistenia s cieľom zabezpečiť sa pred výkyvmi výnosov z vývozu.“

4. Do kapitoly 3 prílohy II sa vkladá tento článok:

„Článok 9a

1. Suma dodatočnej finančnej podpory sa rovná strate výnosov z vývozu vynásobenej aritmetickým priemerom

ukazovateľa ‚príjmy vlády/hrubý domáci produkt‘ za štyri roky predchádzajúce roku uplatňovania s vylúčením najkrajnejšej hodnoty a so stanovením stropu pre tento ukazovateľ na 25 %.

2. Analýzu údajov poskytnutých štátmi AKT na určenie oprávnenosti a dodatočnej finančnej podpory definovanej v článku 9 vykoná Komisia v miestnej mene upravenej podľa miery inflácie. Komisia potom transponuje potenciálnu sumu dodatočnej finančnej podpory v súlade so svojimi postupmi.

3. V rámci finančnej kapitoly určenej na financovanie národných indikatívnych programov Komisia ročne určí rozpočet na podporu v prípade krátkodobých výkyvov výnosov z vývozu pokrývajúci všetky krajiny AKT. V prípade, že suma finančnej podpory vypočítaná na základe kritérií definovaných v článku 9 prekročí sumu tohto rozpočtu, rozdelenie národných zdrojov sa vykoná v pomere k potenciálnej sume dodatočnej finančnej podpory každého štátu AKT, vyjadrenej v eurách.“

5. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

Systém pridelovania dodatočných zdrojov ustanovuje zálohy určené na zmiernenie nedostatkov vyplývajúcich z akéhokoľvek omeškania v získaní konsolidovaných štatistických údajov o obchodoch a na zaručenie toho, že uvedené zdroje sa budú môcť zahrnúť najneskôr do rozpočtu druhého roka nasledujúceho po roku uplatňovania. Získanie zálohy sa vyhradzuje štátom, v ktorých finančná podpora v rámci FLEX môže byť realizovaná prostredníctvom všeobecnej rozpočtovej pomoci. Zálohy sa uvoľňujú na základe predbežných štatistických údajov vyhotovených vládou a predložených Komisii. Maximálna záloha je 100 % sumy dodatočnej finančnej podpory plánovanej pre rok uplatňovania. Takto uvoľnené sumy sú upravené v závislosti od definitívnych štatistických údajov o vývoze. Tieto štatistické údaje sa musia predložiť najneskôr 31. decembra v druhom roku nasledujúcom po roku uplatňovania.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Addis Abebe 13. júna 2008

Za Radu ministrov AKT – ES
predseda
Mohamed Ahmed AWALEH

KORIGENDÁ

Korigendum k nariadeniu Komisie (ES) č. 620/2008 z 27. júna 2008, ktorým sa opravuje nariadenie (ES) č. 386/2008, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady na mlieko a mliečne výrobky

(Úradný vestník Európskej únie L 168 z 28. júna 2008)

Na strane 28 v názve prílohy:

namiesto: „Vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky uplatniteľné od 27. júna 2008“

má byť: „Vývozné náhrady za mlieko a mliečne výrobky uplatniteľné od 30. apríla 2008“.
